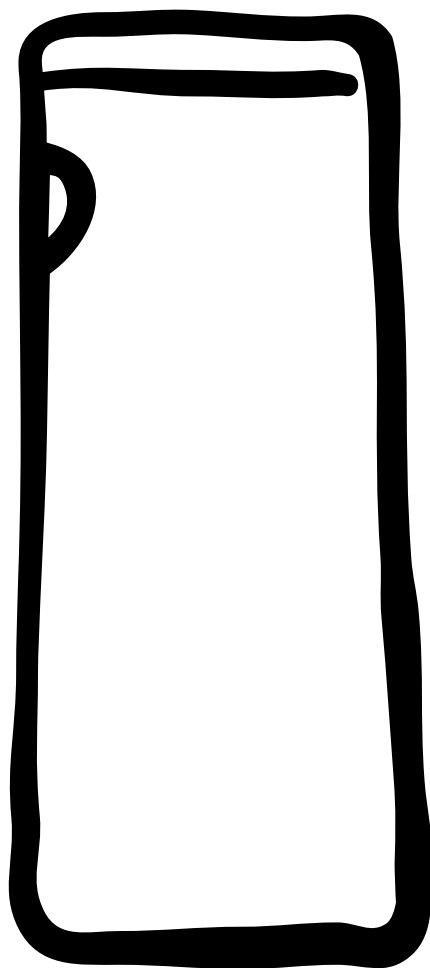


*frysskåp / fryseskåp*

*fryseskab / pakastin*

# BRUKSANVISNING BRUGSANVISNING KÄYTTÖOHJE



*EUC 14291 W*

*Thinking of you*

 **Electrolux**

2223 066-33

S

FI

N

DK

# **i** VIKTIG INFORMATION OM SÄKERHET

Det är av största vikt att denna bruksanvisning förvaras tillsammans med skåpet för framtida behov. Låt alltid bruksanvisningen följa med skåpet vid flyttning eller ägarbyte, så att den som använder skåpet kan läsa om alla funktioner och säkerhetsföreskrifter.

Om detta skåp som har magnetisk dörrstängning ersätter en äldre modell som har fjäderlås (spärr) måste man se till att fjäderlåset är obrukbart innan man kasserar det gamla skåpet.

Detta för att förhindra att det orsakar livsfara för barn.

Dessa varningar motiveras av säkerhetsskäl. Det är viktigt att du tar del av dem innan skåpet installeras och används.

## Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Skåpet skall skötas av vuxna. Låt aldrig barn röra reglagen eller leka med det.
- Det kan vara farligt att ändra specifikationer eller göra ändringar i skåpet.
- Stäng alltid av skåpet och dra ur stickproppen före rengöring eller service.
- Skåpet är tungt. Var försiktig när skåpet flyttas.
- Iskuber kan ge upphov till frysskador om de äts direkt ur frysfacket.
- **Hantera alltid skåpet med största försiktighet för att undvika skador på kylaggregatet (risk för vätskeläckage).**
- **Skåpet får inte placeras nära radiator eller gasspisar.**
- **Utsätt inte skåpet för direkt solbelysning under längre perioder.**
- **Sörj för tillräckligt ventilation av skåpets baksida för att undvika skador på kylkretsen.**
- **Gäller endast frysskåp (frånsett inbyggda modeller): bästa placering är i källaren eller bottenvåningen..**
- **Använd aldrig andra elektriska apparater (t ex glassmaskiner) inuti kylskåpet.**

## Service/reparation

- Alla elarbeten som krävs för att installera skåpet måste utföras av en behörig elektriker eller fackman.
- Service skall utföras av ett auktoriserat serviceföretag. Använd endast original reservdelar.
- Försök aldrig att reparera skåpet på egen hand.
- Reparationer som utförs av personer med otillräckliga kunskaper kan förorsaka personskador eller ännu svårare fel på produkten. Kontakta närmaste serviceföretag och använd alltid originaldelar.

## Användning

- Skåpet är endast avsett för förvaring av matvaror

för normalt hushållsbruk.

- Bäst prestanda uppnås vid omgivningstemperaturer mellan +18°C och +43°C (Klass T), +18°C och +38°C (Klass ST), +16°C och +32°C (Klass N), +10°C och +32°C (Klass SN). Aktuell klass anges på typskylten (placerad i cellen vid sidan av grönsaksfacket).

Observera: Utanför omgivningstemperaturerna som indikeras av aktuell klimatklass för denna produkt, ska följande anvisningar följas: När omgivningstemperaturen sjunker under min. värdet kan förvaringstemperaturen inte längre garanteras i frysfacket. Det rekommenderas därför att så fort som möjligt äta upp den mat som finns i facket.

- Fryst mat bör inte frysas om efter upptining.
- Var noga med att följa tillverkarens rekommendationer avseende förvaringstid. Se motsvarande anvisningar.
- Skåpets innermodul innehåller kanaler för kylmedium. Om dessa punkteras kan skåpet skadas allvarligt och matvarorna förstöras. ANVÄND DÄRFÖR ALDRIG VASSA FÖREMÅL för att skrapa bort frost eller is. Frost avlägsnas med den isskrapa som medföljer skåpet. Massiv is får aldrig brytas eller huggas loss.
- Förvara aldrig kolsyrad eller mousserande dryck i frysen. De kan nämligen sprängas och skada skåpet.
- Avfrostningen får inte ske på annat sätt än som rekommenderas av tillverkaren. Mekaniska eller andra artificiella hjälpmedel får inte användas.

## Installation


- Kondensorn och kompressorn på skåpets baksida värms upp ordentligt under normal användning. Av säkerhetsskäl måste ventilationen därför uppfylla minimikraven enligt motsvarande figur.

**Observera: Se till att ventilationsöppningarna inte blockeras eller sätts igen.**


- Vissa delar av skåpet värms upp under användning. Sörj därför för tillräcklig ventilation. Bristfällig ventilation kan leda till att komponenter skadas och att matvaror förstörs. Se installationsanvisningarna.

- Komponenter som värms upp bör inte vara åtkomliga. Placera därför skåpet, om möjligt, med dessa delar mot en vägg.
- Om skåpet har transporterats horisontalt finns risk för att oljan i kompressorn har trängt in i kylkretsen. Vänta därför minst två timmar innan skåpet kopplas in så att oljan hinner rinna tillbaka till kompressorn.

## Miljöskydd


- **Kyl/frys-skåpet innehåller inte gaser som kan skada ozonlagret. Detta gäller såväl kylkrets som isoleringsmaterial. Kyl/frys-skåpet får inte hanteras som normalt hushållsavfall. Undvik att skada kylaggregatet, särskilt på baksidan nära värmväxlaren. Information om lokala regler för avfallshantering kan erhållas från kommunala myndigheter. De material i denna apparat som är märkta med symbolen  kan återvinnas.**

## Informationer om avfallshanteringen

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

## Avfallshantering

### Informationer om skåpets förpackning

- De material i detta skåp som är märkta med symbolen  kan återvinnas.
  - >PE<=polyetylen
  - >PS<=skummad polystyrol
  - >PP<=polypropylen

Allt material som används är miljövänligt! Upplysningar om hämtningstider eller samlingsplatser erhålls hos det lokala renhållningsverket eller hos kommunalförvaltningen.

### Skrotning och återvinning

Kontakta Elkretsen AB eller återförsäljaren för att få reda på var du kan lämna produkten för skrotning och återvinning. Du kan också gå in på [www.el-kretsen.se](http://www.el-kretsen.se) för att ta reda på närmaste inlämningsställe.

När det gäller kyl- och frysprodukter skall du kontakta din kommun för att få reda var du kan lämna in produkten för skrotning och återvinning.

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<b>Viktig information om säkerhet</b> .....	2
<b>Användning</b> - Invändig rengöring - Manöverpanel - Igångsättning - Temperaturreglering - Snabbinfrysning . .	
Temperatur-alarmlampan - Nedfrysning av färska varor .....	4
<b>Användning</b> - Förvaring av frysta livsmedel - Tillverkning av iskuber - Upptining - <b>Råd</b> - Råd för infrysning . .	
av livsmedel - Råd för upptining av livsmedel .....	5
<b>Skötsel</b> - Regelbunden rengöring - Urkoppling - Avfrostning .....	6
<b>Om något inte fungerar</b> .....	7
Konsumentkontakt - Konsumentköp EHL - Garanti - Service och reservdelar - <b>Tekniska data</b> .....	8
<b>Installation</b> - Placering - Elektisk anslutning .....	9
<b>Installation</b> - Omhängning av dörrar .....	10
<b>Installation</b> - Möjlighet för inbyggnad .....	11

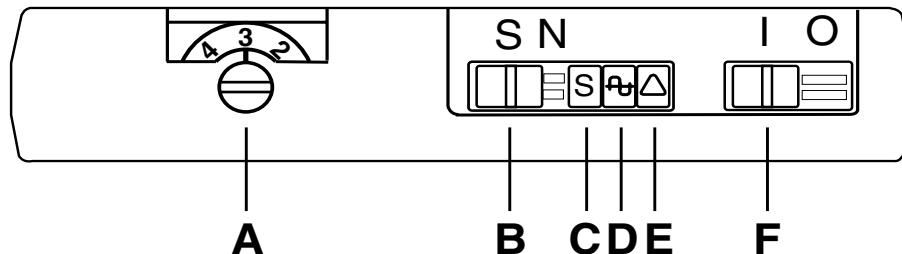
# ANVÄNDNING

## Invändig rengöring

Innan skåpet tas i bruk skall den typiska lukten av ny produkt tas bort genom tvättning med ljummet vatten och en mild diskmedel.

 Använd inte något skurpulver.

## Manöverpanel



- A - Termostastknappen
- B - Snabbinfrysningsknappen
- C - Snabbinfrysningslampan
- D - Kontrolllampan
- E - Alarmlampan
- F Ein/aus knappen

## Igångsättning

Anslut stickproppen till vägguttaget. Vrid termostastknappen (A) medsols från läget "1". Kontrolllampan (D) lyser och visar att skåpet får spänning. Vrid termostastknappen (A) medsols från läget "0" (Stopp).

Frys-skåpet stängs av genom att termostastknappen vrids till läget "0".

## Temperaturreglering

Skåpet är försett med automatisk invändig belysning. Temperaturregleringen sker medsols och alltid från en lägre till en högre markering - från minsta till mesta kyla. Dvs den lägsta markeringen = den högsta innetemperaturen. Vid valet av rätt kyltemperatur måste du ta hänsyn till att temperaturen inne i skåpet påverkas av:

- den omgivande temperaturen;
- hur ofta dörren öppnas,;
- mängden livsmedel;
- luftcirkulationen.

## Snabbinfrysning

Sätt knappen (B) mot till läge «S» (= SNABB). Snabbinfrysningslampan (C) lyser.

## Temperatur-alarmlampan

Temperatur-alarmlampan (E) tänds automatiskt, när temperaturen i frysen överstiger ett visst värde, som kan förhindra tillfredsställande långtidsförvaring. Det är helt normalt, att temperatur-alarmlampan förblir tänd under kortare tid, när frysen anslutits för första gången.

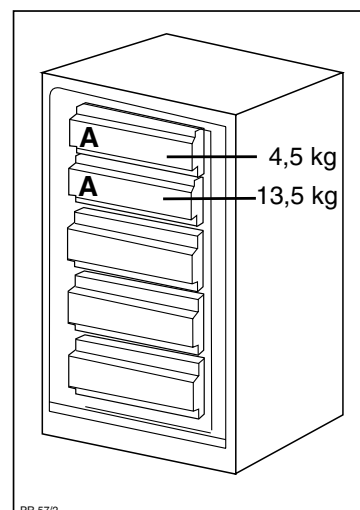
Den förblir tänd tills optimal temperatur för förvaring av frysta matvaror uppnåtts.

## Nedfrysning av färska varor

Den fyrstjärniga frysen är väl lämpad förlångtidsförvaring av djupfrysta matvaror och nedfrysning av färska matvaror.

Om skåpet inte använts ska det ställas in på snabbnedfrysning i minst 24 timmar innan färska matvaror läggs in i skåpet.

Matvaror som ska frysas ned läggs i det utrymme/ de utrymmen som anges på planen. Lägg ej in mer än vad typskylten anger.



## Förvaring av frysta livsmedel

När du startar frysen för första gången, eller då du startar den igen efter en period då den inte använts, ska du låta den vara igång minst 24 timmar i snabbfrysningläget. Först därefter kan lägga in matvarorna i frysen.



### Viktigt

**Om maten tinar av en olyckshändelse (till exempel på grund av ett strömavbrott) och avbrottet är längre än det värde som anges i tabellen över tekniska data under punkt "tid för temperaturhöjning", är det nödvändigt att förbruka maten eller tillaga den direkt och frysa om den (när den har).**



## Råd för infrysning av livsmedel

Du får det bästa utbytet av frysen, om du följer dessa råd!

- **Den största mängden matvaror som kan frysas ned på 24 timmar framgår av typskylten. Den mängden bör inte överskridas.**
- Nedfrysningsprocessen varar i 24 timmar. Under denna tid bör man inte lägga in fler färska matvaror i skåpet.
- Matvarorna bör frysas ned i små portioner, dels för att de fryses ned snabbare, dels för att man vid en senare tidpunkt bättre kan välja den mängd som man skall använda och tina upp den snabbare.
- Matvarorna ska slås in lufttätt i aluminiumfolie eller fryspåsar, innan de läggs in i skåpet.
- Färska matvaror bör inte läggas så att de berör frysta matvaror, eftersom det medför en temperaturhöjning i de djupfrysta matvarorna.
- Glass och liknande bör inte användas direkt från frysen, eftersom det kan förorsaka köldsår på huden.
- Nedfrysningsdatum bör skrivas på de enskilda matvarornas emballage, så att förvaringstiden kan kontrolleras.

## Tillverkning av iskuber

Frysdelen har två islådor som man fyller med vatten för placering i frysen. Iskuberna lossar man genom att spola kranvatten över dem.

## Upptining

De infrysta eller djupfrysta livsmedlen måste tinas upp innan de används, vilket bäst sker i kylskåpet eller i rumstemperatur, om tiden medger detta. Mindre bitar eller portioner kan genast tillredas även om de är frysta. Men då måste man givetvis beräkna en längre stek- eller koktid.

- Symbolerna på lådorna visar olika sorters djupfrysta varor. Siffrorna anger lagringstiden i månader för respektive typ av djupfrost vara. Om det är det övre eller det nedre värdet på de angivna lagringstiderna som gäller, beror på livsmedlens kvalitet och deras förbehandling före infrysningen.
- **Kolsyrade drycker och liknande skall inte läggas in i frysen, eftersom flaskan (eller annan typ av behållare) kan spricka.**

## Råd för upptining av livsmedel

Råd vid inköp och lagring av djupfrysta produkter:

- Kontrollera att frysta matvaror har förvarats på rätt sätt i din livsmedelsbutik.
- se till att frysta matvaror transporteras från butiken och hem till din frys så fort som möjligt
- undvika att öppna dörren till frysen ofta och inte lämna dörren öppen längre än nödvändigt.
- inte frysa in tinade matvaror på nytt. Kvaliteten försämras snabbt efter upptining.
- inte överskrida det bäst -före datum som angivits på förpackningen av livsmedelstillverkaren.

# SKÖTSEL

**Dra alltid ur stickkontakten ur el-uttaget innan någon rengöring påbörjas!**



**Viktigt:**

**Detta skåp innehåller kolväten i kylenheten. Underhåll och påfyllning ska därför utföras endast av auktoriserade tekniker.**

## Regelbunden rengöring

Använd aldrig metallföremål vid rengöring av skåpet, eftersom den kan skadas. Skåpet skall göras rent invändigt och regelbundet med ljummet vatten och mildt diskmedel.

## Avfrostning

Frysutrymmet kommer efterhand att täckas av ett frostsikt. När skicket blir tjockare än 4mm skrapas det av med den medföljande plastskrapan. Strömmen till skåpet behöver inte brytas och matvarorna inte tas ut när detta görs. Bli isskiktet i frysutrymmet mycket tjockt ska en fullständig avfrostning företas enligt följande:

- Bryt strömmen till skåpet eller vrid termostatknappen till "0".
- Ta ut de frysta matvarorna och slå in dem i rikligt med tidningspapper. Lägg dem kallt.
- Placera plastskrapan i uttaget i mitten lägst ned. Placera ett uppsamlingskärl under för att samla upp avfrostningsvattnet
- Torka insidan av skåpet grundligt när avfrostningen är avslutad;
- förvara skrapan tills du behöver den igen;
- vrid termostatratten tillbaka till önskad inställning eller anslut kontakten i vägguttaget.



**Viktigt!**

**Använd aldrig metallföremål för att skrapa bort frostsiktet, ty då kan skador uppstå som ej går att reparera.**

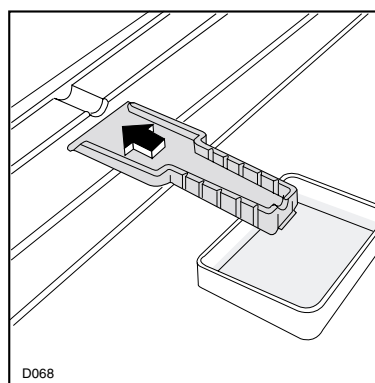
**Använd aldrig skarpa metallföremål för att skrapa av frosten på avdunstningselementet. Det kan skadas.**

**En temperaturstegring hos de djupfrysta matvarorna under avfrostningen kan resultera i att lagringstiden förkortas.**

## Urkoppling

Vid en längre tid urkoppling som t.ex. under en semester-period måste ni vidta följande åtgärder: Dra ur stickkontakten ur el-uttaget;

Plocka bort alla livsmedel ur skåpet;  
Göra skåpet rent invändigt;  
Lämna dörren öppen så att luften kan fritt cirkulera och förhindra att någon obehaglig lukt eller mögel uppstår.



# OM NÅGOT INTE FUNGERAR

När skåpet inte fungerar på önskat sätt kan det bero på något man enkelt kan rätta till själv. Läs igenom och följ tabellen så behöver inte service beställas i onödan.

Problem	Möjlig orsak / Åtgärdsförslag
<b>Det är fdr varmt i frysen.</b>	Ställ in en kallare temperatur. Kontrollera att dörren är riktigt stängd och att tätninglisten är hel och ren. Om varma varor lagts in i frysen. Vänta några timmar och kontrollera sedan temperaturen igen. Fördela varorna så att den kalla luften kan cirkulera mellan dem.
<b>Det är fdr kallt i frysen.</b>	Ställ in en varmare temperatur. Infrysningen kan vara på. Temperaturfönstret visar skåpets varmaste varutemperatur. En avvikelse mellan fönstrets temperatur och (medel-)temperatur som mätts upp på annat sätt är alltså fulls normal.
<b>Det bildas mycket frost och is</b>	Kontrollera att dörren är riktigt stängd och att tätninglisten är hel och rent Ställ in en varmare temperatur.
<b>Det rinner vatten på golvet.</b>	Placera avrinningsslangen på skåpets baksida över droppskålen. Se kapitlet "Innan skåpet startas för första gången".
<b>Kompressorn går kontinuerligt.</b>	Ställ in en varmare temperatur. Kontrollera att dörren är riktigt stängd och att tätninglisten är hel och ren. Det är varmare än normal rumstemperatur där skåpet står placerat.
<b>Skåpet går inte alls. Varken kyla eller belysning fungerar. Inga signallampor lyser.</b>	Stickkontakten sitter inte i ordentligt. Säkringen är sönder. Skåpet är inte påslaget. Det kommer inte fram ström till skåpet. (Prove genom att ansluta en annan apparat.)
<b>Skåpets ljudnivå är för hög.</b>	I kylsystemet bildas det vissa ljud. Ett pulserande ljud hörs när köldmediet pumpas runt i kylsystemet. När kompressorn startar och stannar kan knäppande ljud höras från termostaten. Om ljudnivån upplevs som störande: Böj försiktigt rören på skåpets baksida så att de inte vidrör varandra. Sätt tillbaka distanskuddarna (mellan skåpet och rören) om de fallit bort. Följ noga Instruktionerna i avsnittet "Ställ skåpet på plats".
<b>Skåpets ljudnivå är för hög.</b>	Öppna inte skåpet i onödan, förutom om avbrottet verkar bli långvarigt då bör varorna om möjligt flyttas till ett fungerande skåp. Är de frysta varorna fortfarande hårda efter strömbrottet kan de frysas om direkt. Har matvarorna tinat men fortfarande är friska och luktar gott kan de användas, men de bör tillagas innan de fryses om eller konsumeras.

## Konsumentkontakt

Har du frågor angående skåpets funktion eller användning, ber vi dig ringa vår konsumentgrupp. Telefonnummer: 020-78 77 50  
I Finland kontaktas konsumentrådgivare på tel. 0600-90699 (62p/min+Isa)

## Konsumentköp EHL

Vid försäljning till konsument i Sverige gäller konsumentköp EHL samt övriga EHL-bestämmelser vilka återförsäljaren tillhandahåller. Kom ihåg att spara kvittot och EHL-försäkringsbevis.

## Garanti (gäller för Finland)

Produkten har ett års garanti. Garantivillkoren uppfyller branschens allmänna villkor, vilka tillhandahålls av leverantören eller återförsäljaren. Spara kvittot och verifikation på inköpsdatumet. Kostnader kan debiteras även under den tid som omfattas av kostnadsfri service om:

- reklamationen är omotiverad
- anvisningarna i bruksanvisningen inte har följts

## Service och reservdelar

Innan service kontaktas, läs igenom braksanvisningen och följ de råd och anvisningar som ges i avsnittet "Om något inte fungerar". Om service tillkallas inom EHL-åtagandet för att åtgärda de problem som finns med på denna lista, riskerar du att själv få stå för kostnaden. Detta gäller också om du använder skåpet till annat än det är avsett för. Service och reservdelar till ditt skåp får du via din återförsäljare eller AB Elektroservice (se under "Hushållsutrustning, vitvaror" i telefonkatalogens Gula sidor).

I Finland ansvarar Oy Electrolux Kotitalouskoneet Ab-HUOLTOLUX i Björneborg för service och reservdelsförsäljning, tel. (02) 622 33 00.

Uppge skåpets modellbeteckning, produkt- och serienummer enligt dataskylten, som sitter på vänster sida i skåpet.

MOD:.....  
PROD.NO:.....  
SER:NO:.....  
Inköpsdatum.....

# TEKNISKA DATA

Frysskåpets nyttovolym i liter	120
Energiförbrukning per dygn (Kwh)	0,819
Energiförbrukning per år (Kwh)	299
Fryskapacitet under ett dygn	18
Tid för temperaturstigning från -18°C till -9°C (timmar)	15
Dimensioner (mm)	
höjd	1077
bredd	545
djup	580

Skåpets tekniska data anges på typskylten som sitter på vänster sida inuti skåpet.

# INSTALLATION

## Placering

Kylskåpet skall inte placeras nära element, ugnar eller vara utsatt för direkt solljus eller nära andra värmekällor (ugn, kökselement eller skarpt solljus).

När det gäller inbyggnad och eventuell omhängning av dörren, var god läs vad som sögs i motsvarande stycke.

## Elektrisk anslutning

Kontrollera att skåpets spänning, som finns angiven på en dataskylt inne i skåpet, överensstämmer med lokalens nätspänning.

En spänningsvariation på  $\pm 6\%$  kan accepteras.

För anpassning av kylskåpet till annan spänning, skall en transformator med passande prestanda förkopplas.

Apparaten måste förses med effektiv jordning. Nätssladden/stickproppen har därför en särskild jordningskontakt. Om uttagen i det lokala nätet saknar jordningsmöjlighet, måste apparaten förses med separat jordledare av en behörig elektriker i enlighet med gällande säkerhetsföreskrifter.

**Producenten avvisar varje form av ansvar, såvida föreskrifterna för undvikande av olyckshändelser inte åtföljs.**

Kylskåpet ansluts till 220-230 V jordat eluttag. Skarvsladd skall inte användas.



Denna apparat är i överensstämmelse med följande EG-direktiv:

- 87/308 av den 2.6.87 om dämpning av radiobrus
- 73/23 EEG av den 19.2.73 (direktiv om lågspänning) och senare ändringar;
- 89/336 EEG av den 3.5.89 (direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet) och senare ändringar.



## Viktig

Utrustningen ska kunna kopplas från nätet. Det är därför nödvändigt att kontakten går att komma åt efter installationen.

## Omhängning av dörrar

Koppla ifrån strömmen innan följande arbetsmoment genomförs.

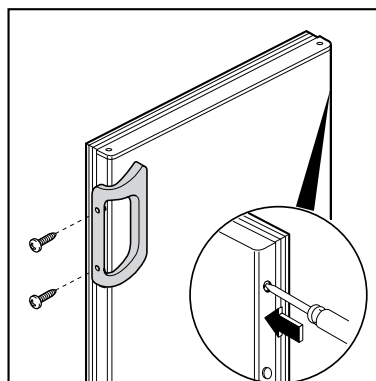
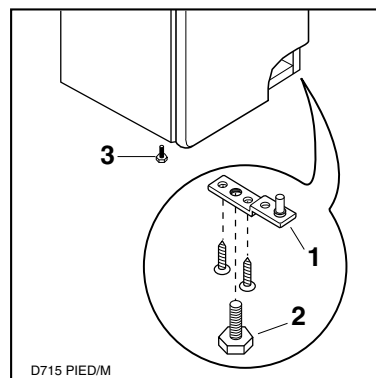
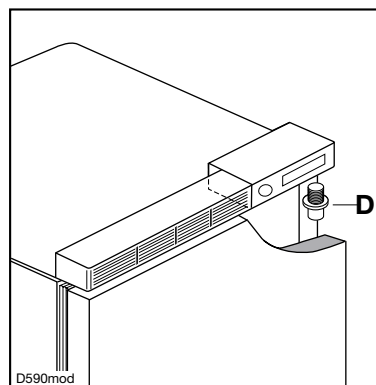
Tillvägagångssätt:

1. Lossa stödfötterna (2) och (3).
2. Demontera det nedre gångjärnet (1).
3. Ta bort den dörren genom att låta den glida av det övre stiftet (D). Lossa det övre stiftet (D) och återmontera det på den motsatta sidan.
4. Ta bort de två pluggarna (om de finns) så att du kommer åt hålen för gångjärnsstiften. Återmontera pluggarna på den motsatta sidan. Återmontera den dörren.
9. Återmontera det nedre gångjärnet (1) på den motsatta sidan.
10. Skruva tillbaka stödfötterna (2) och (3).
11. Lossa handtagen. Använd en syl och gör hål i propparna som täcker hålen. Återmontera handtagen på den motsatta sidan.

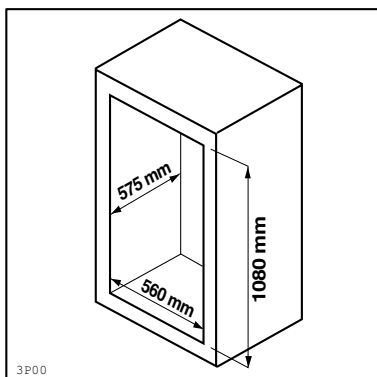
Täck de öppna hålen med propparna som finns i påsen med dokumentation.



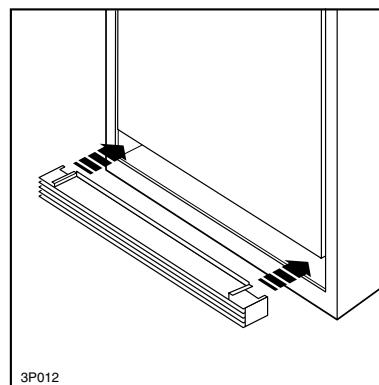
Förvissa er om att alla skruvar dragits åt ordentligt efter skiftad dörrhängning, och kontrollera dessutom, om magnetlisten på skåpet ligger an perfekt. Vid en lägre rumstemperatur (t ex på vintern) kan det förekomma, att listen inte sitter fast ordentligt på skåpet. Efter en viss tid sker en automatisk återanpassning. Om ni vill skynda på denna process, räcker det att värma tätningen med en hårtork.



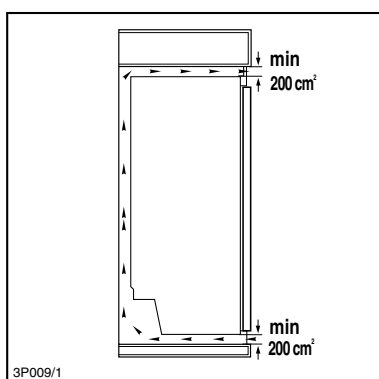
## Möjlighet för inbyggnad



Inbyggnadsöppningens dimensioner

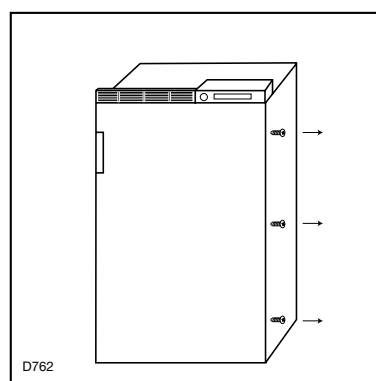


Sätt fast de nedre gallret

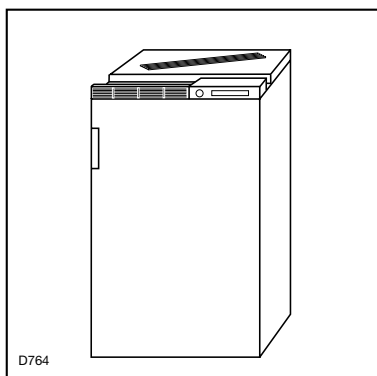


Av säkerhetsskäl ska ventilationen överensstämma med anvisningarna i fig.

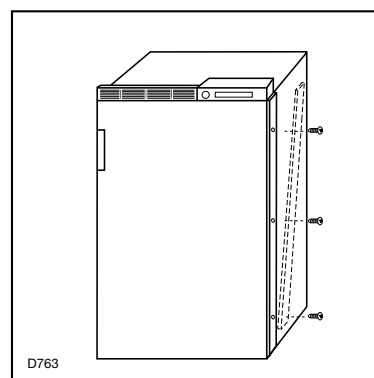
**Varning: täck inte över ventilationsöppningarna.**



Ta bort pluggarna för hålen på sidorna.



Ta bort gallret och skyddsanordningen av skumplast



Sätt fast pluggarna för hålen på sidorna med skruvarna som finns i påsen med dokumenten som följer med apparaten.

# i TÄRKEÄÄ

Tämä ohjekirja tulee ehdottomasti säilyttää laitteen yhteydessä myöhempää käyttöä varten. Mikäli laite myydään tai siirretään uudelle omistajalle tai jos laitteen käyttäjä muuttaa ja jättää laitteen vanhaan huoneistoon, on varmistettava, että käyttöohje jää uuden käyttäjän saataville. Uudella käyttäjällä on oltava mahdollisuus tutustua laitteen käyttöohjeisiin ja sitä koskeviin varoituksiin.

Mikäli tämä jääkaappi, jonka ovi sulkeutuu magneettisesti, korvaa vanhan lukollisen jääkaapin, irroitakaa vanhan kaapin ovi tai rikkokaa lukko. Muussa tapauksessa leikkivät lapset voivat joutua hengenvaaraan jäädessään ansaan kaapin sisään.

Nämä ohjeet on annettu turvallisuussyistä. Lue ne huolellisesti ennen kuin ryhdyt asentamaan tai käyttämään laitetta.

## Yleinen turvallisuus

- Tämä laite on tarkoitettu aikuisten käyttöön. Lasten ei saa antaa koskea säätimiin tai leikkiä laitteella.
- Laitteen ominaisuuksien muuttaminen millään tavoin on vaarallista.
- Käyttäjän tulee huolehtia, että laitetta ei ole asetettu sähköjohdon päälle.  
**Tärkeää:** jos sähköjohto vahingoittuu, se tulee vaihtaa valmistajalta tai huoltopalvelusta saatavaan erikoisjohtoon tai -sarjaan.
- Ennen kuin ryhdyt mihinkään puhdistus- tai huoltotöihin, kytke laite pois toiminnasta ja virtajohto irti virtalähteestä.
- Laite on raskas. Noudata varovaisuutta laitetta siirtäessäsi.
- Suoraan pakastimesta otetut erittäin kylmät tuotteet voivat aiheuttaa paleltumisvammoja.
- **Noudata erityistä varovaisuutta laitetta käsitellessäsi, jotta jäähdytysyksikkö ei vahingoittuisi. Vahingoittumisesta voi seurata nestevuotoja.**
- **Laitetta ei saa asentaa kaasulieden tai lämpöpatterien läheisyyteen.**
- **Laitetta ei tulisi asentaa paikkaan, jossa siihen kohdistuu suora auringonvalo.**
- **Laitteen takaosaan tulee jättää riittävästi tilaa tuuletusta varten. Jäähdytyspiirin vahingoittuminen on estettävä.**
- **Pakastimen sopivin sijoituspaikka on kellari (sisäänrakennettu malleja lukuunottamatta).**
- **Älä käytä jäähdytyslaitteiden sisällä muita sähkölaitteita (esim. jäätelökonetta), ellei valmistaja ole erityisesti hyväksynyt kyseisen laitteen käyttöä.**

## Huolto/korjaus

- Laitteen asennustyö tulee antaa valtuutetun henkilön tai sähköalan ammattilaisen tehtäväksi.
- Laite tulee huollattaa valtuutetussa huoltoliikkeessä ja varaosina tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.

- Älä milloinkaan yritä korjata laitetta itse. Asiantuntemattoman henkilön tekemät korjaukset voivat aiheuttaa henkilövahinkoja tai pahentaa vikaa entisestään. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen ja vaadi aina, että laitteessa käytetään alkuperäisiä varaosia.
- Laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiilivetyjä. Tästä syystä huolto ja jälleentäyttö on annettava ainoastaan valtuutetun huoltohenkilökunnan tehtäväksi.
- Älä koskaan käytä metallisia esineitä laitteen puhdistamiseen, sillä ne voivat vaurioittaa laitetta.

## Käyttö

- Kotitalouskäyttöön tarkoitetut jääkaapit ja pakastimet on tarkoitettu ainoastaan elintarvikkeiden säilytykseen.
- Laitteen suorituskyky on parhaimmillaan silloin, kun ympäristön lämpötila on +18°C ja +43°C välillä (Luokka T); +18°C ja +38°C välillä (Luokka ST); +16°C ja +32°C välillä (Luokka N); +10°C e +32°C (Luokka SN). Laitteen luokka on osoitettu sarjanumerokyltissä (sijoitettu vihannestilan sivulla olevaan kennoon).

Huomio: Noudata seuraavia ohjeita, mikäli ympäristön lämpötila on luokalle osoitettujen rajojen ulkopuolella: kun ympäristön lämpötila putoaa minimiarvon alapuolelle pakastelokeron säilytyslämpötilaa ei voida taata. Tämän vuoksi suosittelemme pakastelokerossa olevien elintarvikkeiden käyttämistä mahdollisimman nopeasti.

- Pakastettua ruokaa ei tulisi pakastaa uudelleen sen jälkeen, kun se on kerran sulanut.
- Noudata tarkasti valmistajan antamia säilytysohjeita. Tarkasta ohjeet tuotteen pakkauksesta.
- Laitteen sisäpinta muodostuu kanavista, joiden läpi jäähdytysaine virtaa. Jos tällaiseen kanavaan puhkaistaan reikä, laite vaurioituu korjauskelvottomaksi ja säilytettävä ruoka tuhoutuu. **ÄLÄ KÄYTÄ TERÄVIÄ ESINEITÄ** huurteen tai jään poistamiseen. Huurretta voidaan kaapia pois laitteen mukana tulevaa muovilastaa käyttäen. Kiinteää jäätä ei saa missään tapauksessa yrittää väkisin irrottaa laitteen sisäpinnasta, vaan sen on annettava sulaa pois. Ks. sulatusohjeet.

- Älä laita hiilihappopitoisia tai kuohuvia juomia pakastimeen, sillä jäätyminen aiheuttama paine voi räjäyttää pullon ja vaurioittaa laitetta.
- Älä käytä mekaanisia apuvälineitä äläkää yritä nopeuttaa sulamista keinotekoisesti muuten kuin valmistajan suosittelemilla menetelmillä.


## Asennus

- Normaalisissa käytössä laitteen takana sijaitsevat kondensaattori ja Kompessorori kuumenevat huomattavasti. Turvallisuussyistä on huolehdittava ao. kuvan mukaisesta vähimmäistuuletuksesta.


**HUOMIO: huolehdi, että tuuletusaukkojen edessä ei ole ilman virtausta haittaavia esteitä**

- Laitteen tietyt osat kuumenevat huomattavasti. Varmista aina riittävä tuuletus, sillä tämän laiminlyöminen voi aiheuttaa osien rikkoutumisen ja säilytettävän ruuan tuhoutumisen. Ks. asennusohjeet.
- Kuumenevia osia ei tule jättää avoimiksi. Mikäli mahdollista, laitteen takaosa tulee asettaa seinää kohti.
- Mikäli laitetta on kuljetettu vaakasuorassa asennossa, saattaa moottorin kompressorin öljyä valua jäähdytysainekierto. Kuljetuksen jälkeen tulisi odottaa vähintään kaksi tuntia ennen laitteen kytkemistä käyttöön, jotta öljy valuisi takaisin kompressorin.

## Ympäristönsuojelu


- **Laitteen jäähdytyspliri ja eristeet eivät sisällä otsonikerrosta vahingoittavia kaasuja. Laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Varo vahingoittamasta jäähdytysyksikköä, erityisesti takana olevan lauhduttimen ympäristöä. Pyydä paikallisilta viranomaisilta lisätietoja alueen kaatopaikoista. Tässä laitteessa käytetyt materiaalit, jotka on merkitty symbolilla  ovat kierrätettäviä.**

## Käytöstä poistettujen laitteiden hävitys

Symboli  joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekesittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat kuntasi jäteasioita hoitavalta viranomaiselta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

## Ympäristönäkökohtia

### Tietoja laitteen pakkausmateriaaleista

- Tässä laitteessa käytetyt materiaalit, jotka on merkitty symbolilla  ovat kierrätettäviä.
  - >PE<=polyeteenin
  - >PS<=puristetun polystyreenin
  - >PP<=polypropeenin

Kaikki käytetyt materiaalit ovat ympäristölle haitattomia! Tietoja laitteesi asianmukaisesta hävittämisestä saat kuntasi jäteasioita hoitavalta viranomaiselta.

## SISÄLLYSLUETTELO

<b>Tärkeää</b> .....	12
<b>Käyttö</b> - Puhdistaminen - Toimintomaneeli - Käyttöönotto - Pikapakastus - Lämpötilahälytyn .....	
Elintarvikkeiden pakastus ja pakasteiden säilytys .....	14
<b>Käyttö</b> - Jääpalat - Pakasteiden sulatus - <b>Ohjeita</b> - Ohjeita syväpakastusta varten - Ohjeita pakastusta varten - <b>Huolto ja ohito</b> - Tärkeää - Säännöllinen puhdistus - Kun kappi on pois käytöstä .....	15
<b>Huolto ja ohito</b> - Sulatus - <b>Jos laite ei toimi</b> - <b>Huolto ja varaosat</b> .....	16
<b>Tekniset tiedot</b> - <b>Asennus</b> - Huom - Sijoitus - Sähköliitännät .....	17
<b>Asennus</b> - Oven avautumissuunnan vaihtaminen .....	18
<b>Asennus</b> - Kalusteisiin upottaminen .....	19

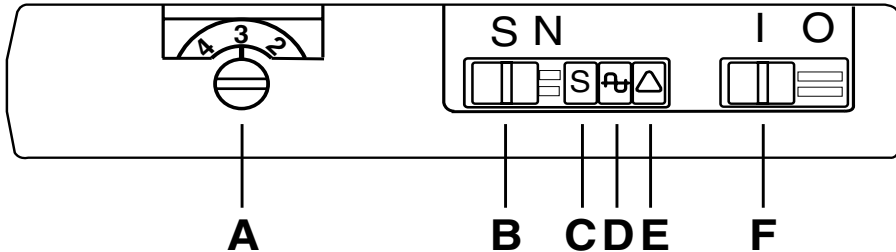
# KÄYTTÖ

## Puhdistaminen

Puhdista kaapin sisäosat käyttäen haaleaa vettä, mietoa pesuainetta ja pehmeää riepua.

ÄLÄ käytä synteettisiä pesuaineita tai hankauspulveria, joka voi pilata pinnan ja aiheuttaa naarmuja.

## Toimintopaneeli



- A - toiminnan merkkivalo
- B - Pikapakastusnuppi
- C - Pikapakastuksen merkkivalo
- D - Lämpötilanvalitsin
- E - Hälytysvalo
- F - Pikapakastuksen merkkivalo

## Käyttöönotto

Kytke pistoke pistorasiaan. Snuppi (F) syttyminen osoittaa, että laitteessa on jännitettä. Käännä säädin (A) haluamaasi asentoon asennon «O» kautta. Merkkivalo (D) syttyy. Pakastimen lämpötilan tulee olla vähintään -18°C astetta, jotta pakastettavien elintarvikkeiden säilyvyys on taattu. Odota, kunnes merkkivalo (E) sammuu. Merkkivalon sammussa pakastin on saavuttanut tarvittavan lämpötilan. Suosittelemme, että säädin (B) asetetaan keskiasentoon. Pakastimessa on automaattinen lämpötilansäätö tarvittavan pakastuslämpötilan ylläpitämiseksi. Pakastin kytketään pois päältä kääntämällä säädin (A) asentoon «O». Viileäkaappi ei kytkedy tällöin pois päältä.

## Pikapakastus

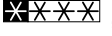
Katkaisinta (B) työnnetään vasemmalle, kunnes symboli «S» (Super) tulee näkyviin. Pikapakastusvalo (C) syttyy.

## Lämpötilahälytin (E)

Lämpötilahälytin syttyy automaattisesti, jos pakastimen lämpötila nousee ihanteellista pitkäaikaissäilyslämpötilaa korkeammaksi. Lämpötilahälytin syttyy normaalisti hetkeksi pakastinta ensimmäisen kerran käynnistettäessä. Se

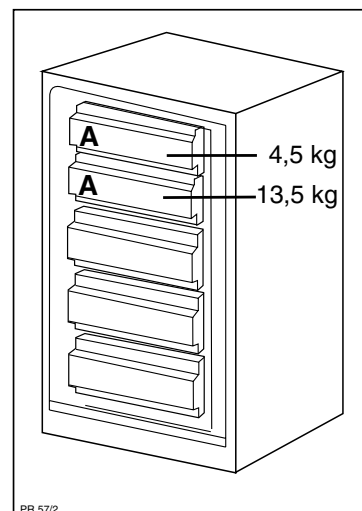
palaa, kunnes optimaalinen lämpötilan pakasteid säilytykseen on saavutettu.

## Elintarvikkeiden pakastus ja pakasteiden säilytys

Pakastimessa on neljän tähden symboli , joka osoittaa, että kaappia voi käyttää sekä tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen että pakasteiden ja jäätelön säilytykseen.

Kun pakastat ruokia, käännä nuppi (B) kohti «S»-merkkiä vähintään 24 tuntia ennen ruokien asettamista pakastimeen. Aseta pakastettavat elintarvikkeet toiseen ylälokeroon, koska lämpötila on siinä alhaisin. Pakastaaksesi «arvokilvessä» ilmoitetun määrän elintarvikkeita ne tulee asettaa suoraan kosketuksiin jäähdytyspinnan kanssa (poista laatikko tai kori).

Jos haluat pakastaa elintarvikkeet laatikossa tai korissa, niitä tulee asettaa hieman pienempi määrä pakastimeen.



## Jääpalat

Pakastimessa on jääpalalokero, joka täytetään vedellä ja asetetaan pakastustilaan.

Jääpalat irtoavat helpommin, jos lokeroa pidetään hetki kylmän vesihanalla.

Jääpalojen irrottamiseen ei saa käyttää metalliesineitä!

Jäätelöä ei tule syödä suoraan pakastimesta, koska alhainen lämpötila voi aiheuttaa paleltumia.



**Tärkeää**

**Jos pakastin on pois päältä esim. sähkökatkon**



## OHJEITA

### Ohjeita syväpakastusta varten

- Hyviä neuvoja pakastamiseen:
- Pakastakaa ainoastaan tuoreita, puhdistettuja ja korkealastuisia elintarvikkeita.
- Jakakaa elintarvikkeet annoksin ennen pakastusta. Tällöin pakastaminen käy nopeammin, eikä tarvitse sulattaa suuria määriä kerrallaan.
- Vähärasvainen liha säilyy paremmin kuin suolattu tai rasvainen liha.
- Eiintarvikkeet säilyvät parhaiten ilmatilviissä alumiinitai muovipakkauksissa. Pakastimeen ei koskaan saa panna hiilihappopitoisia juomia tai suljettuja pulloja (räjähdysvaara), eikä lämpimiä ruokia. Kannellisia astioita ei saa täyttää reunoja myöten.
- Suositamme pakastuspäivän kirjoittamista pakasteislin tai joissakin pakastuskoreissa oleviin etiketteihin. Tällöin säilytysaikoja on helpompi pitää silmällä.
- Jos pakastimessa olevat elintarvikkeet sulavat sähkökatkon aikana, ne on valmistettava heti ja pakastettava sen jälkeen uudelleen. Jos

## HUOLTO JA HOITO

### Tärkeää

Tämän laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiilivetyjä. Tästä syystä ainoastaan valtuutettu ammattilainen saa suorittaa laitteen huollon ja täyttämisen.

### Säännöllinen puhdistus

Älä koskaan käytä metallisia apuvälineitä laitteen puhdistamiseen, sillä ne voivat vaurioittaa laitetta. Irrota pistoke pistorasiasta. Pese laitteen sisäosat säännöllisesti lämpimällä pesuaineella.

**vuoksi yli teknisten tietojen taulukon kohdassa “lämpötilan kohoamisaika” annetun arvon, käytä elintarvikkeet mahdollisimman pian tai valmistane välittömästi ja pakasta uudelleen (jäähdytyneinä).**

### Pakasteiden sulatus

Pakasteet on sulatettava ennen käyttöä mieluiten jääkaapissa.

Huanelämpötilassa ne sulavat nopeammin. Pieniä annoksia voidaan valmistaa heti sulattamatta, jolloin valmistus kestää kauemmin.

sähkökatko kestää vain hetken (korkeintaan 8 tuntia), ja pakastin on täynnä, pakastimen eristys estää pakasteiden sulamisen.

- Laatikoissa olevat symbolit esittävät erilaisia pakasteita.

Luvut kertovat, kuinka monta kuukautta eri pakasteita on mahdollista säilyttää. Annettujen säilytysaikojen ylempi tai alempi arvo on voimassa sen mukaan, millainen elintarvikkeen laatu ja esivalmistus ennen sen pakastamista on.

### Ohjeita pakastusta varten

- Pakasteislin merkittyä viimeistä käyttöpäivää ei saa ylittää.
- Tarkistakea pakasteiden laatu ennen pakastimeen panemista.
- Pakasteet on tuotava liikkeestä suoraan kotiin ja pakastimeen hyvin paketoituina.
- Kaappia ei tule avata sähkökatkon aikana. Osittain sulaneita pakasteita ei saa pakastaa uudelleen, vaan ne on käytettävä 24 tunnin kuluessa.

### Kun kappi on pois käytöstä

Mikäli jääkaapin toiminta katkaistaan pidemmäksi ajaksi kuten esim. loma-ajaksi, on toimittava seuraavasti:

Irrottakaa pistotulppa seinärasasiasta;

Poistakaa kaikki elintarvikkeet kaapista;

Puhdistakaa sisävaippa;

Jättäkää ovi auki, jotta ilma pääsee vapaasti kiertämään estäen epämiellyttävän hajun tai homeen syntymisen.

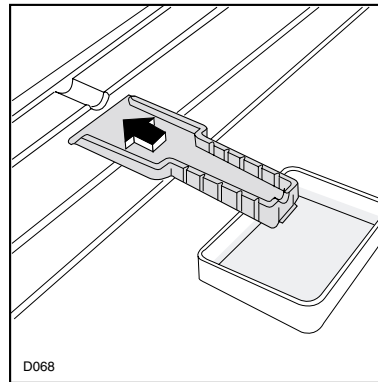
## Sulatus

Pakastusosan seinämiin muodostunut huurrekerros on poistettava kun se on 4 mm paksuinen. Huurre poistetaan muovilastalla. Laitetta ei tarvitse hunnerteenpoiston aikana kytkeä pois päältä eikä tyhjentää.

**Huarrekerrosta ei tule poistaa metalliesineillä, koska se voi vahingoittaa laitetta pysyvästi.**

Mikäli pakastusosan sisäseinämiin on päässyt muodostumaan paksu jääkerros, kaappi on sulatettava kokonaan seuraavalla tavalla:

- Termostaatin väännin säädetään asentoon «O» tai pistoke vedetään irti pistorasiasta.
- Pakastusosa tyhjenetään pakasteista, jotka kääritään sanomalehteen ja laitetaan mahdollisimman kylmään paikkaan.
- Ovi pidetään auki ja muovilasta asetetaan sille tarkoitettuun paikkaan, jolloin sulatinvesi pääsee valumaan lastan alle laitettun astiaan.
- Pakastusosa kuivataan huolella sisäpuolelta sulatuksen jälkeen. Muovilasta laitetaan paikoilleen.
- Termostaatin väännin säädetään haluttuun



asentoon tai pistotulppa työnnetään takaisin pistorasiaan.

- 2-3 tunnin kuluttua voidaan pakasteet laittaa takaisin pakastusosaan.

### Huomio:

**Älä käytä metallisia työkaluja huurteen poistoon, sillä ne saattaisivat vaurioittaa laitetta erittäin pahoin.**

**Älä käytä mitään muuta mekaanista tai muuta keinotekoista tapaa huurteen poiston nopeuttamiseen, paitsi suositeltuja tapoja. Pakasteiden lämpötilan nousu saattaa vähentää niiden säilyvyysaikaa.**

## JOS LAITE EI TOIMI

Jos laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä, tarkista:

- että pistotulppa on asianmukaisesti pistorasiassa;
- että laite saa sähköä;
- että lämpötilanvalitsin on keskiasennossa.

Lisäksi:

- jos laitteen toimintaäänäni on voimistunut, tarkista

etteivät sen sivut koske kalusteisiin, jotka saattavat aiheuttaa melua tai tärinää;

- jos jääkaapin pohjalle kerääntyy vettä, tarkista ettei sulatuksesta syntyvän veden poistoaukko ole tukossa.

Jos toimintahäiriö ei poistu yllä lueteltujen tarkistusten jälkeen, ota yhteys lähimpään huoltokeskukseen.

## HUOLTO JA VARAOSAT

### Takuu

Tuotteella on 1 vuoden takuu. Takuuehdot noudattavat elan yleisiä ehtoja. Niitä on saatavissa joko myyjäliikkeestä tai maahantuojalta. Säästäkeä ostokaitti josta ostopäivä voidaan tarvittaessa varmistaa.

### Maahantuoja:

OY ELECTROLUX  
KOTITALOUSKONEET AB

### Osoite:

Teollisuuskatu 1 a  
00510 HELSINKI

### Puh.

0- 77001

### HUOLTO JA VARAOSAT

Huollosta ja varaosien myynnistä vastaavat HUOLTOLUX - liikkeet:

Porissa, puh (939) 323 300

Helsingissä, puh (90) 77 001

Tampereella, puh (931) 229 100

Turussa, puh (921 ) 511 600

sekä valtuutetut huoltoliikkeet kautta mean.

Lähimmän huoltoliikkeen sea selville soittamalla numeroon 9700 2662.

# TEKNISET TIEDOT

Pakastimen nettotilavuus litroina	120
Sähkönkulutus, kWh/24 h	0,819
Sähkönkulutus, kWh/vuosi	299
Pakastusteho, 24 h	18
Tid för temperaturstigning från -18°C till -9°C (timmar)	15
Mitat, mm	
korkeus	1077
leveys	545
syvyys	580

Tekniset tiedot löytyvät tietolaatasta, joka on sijoitettu laitteen sisälle vasemmalle puolelle.

## ASENNUS

### Huom

Tämän jääkaappi-pakastimen ovet sulkeutuvat magneettitiivisteen avulla. Vanhan kaapin romuttamisen yhteydessä varmista, että kaikki lukot ja salvat on irrotettu estääksesi pikkulasten joutumisen kaapin sisälle. Varminta on irrottaa koko ovi.

### Sijoitus

Kaapia ei saa sijoittaa lämpölähteiden läheisyyteen (esim. lämpöpatterit, uunit, suora auringonvalo jne).

Mikäli kyseessä on sisäänrakennettava kaappi ja mahdollinen oven aukeamissuunnan vaihto, lue asiaa koskeva jakso.




**Tärkeää**

Laite tulee pystyä kytkemään irti sähköverkosta. Koskettimen tulee olla helposti saavutettavassa paikassa laitteen asentamisen jälkeen.

### Sähköliitäntä

Kytke kaappi maadoitettuun pistorasiaan.

Jännite: 230 V. Sulake 10 A.

 Tämä laite täyttää seuraavien EY- direktiivien vaatimukset:

- 87/308 EEC/päiväys 2.6.87 radiohäirintää koskevan

- 73/23 EEC/päiväys 19.2.73 (pienjännite-direktiivi) ja seurannaismuutokset;

- 89/336 EEC/päiväys 3.5.89 (direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta) ja seurannaismuutokset.

Laite tulee pystyä kytkemään irti sähköverkosta. Koskettimen tulee olla helposti saavutettavassa paikassa laitteen asentamisen jälkeen.

## Oven avautumissuunnan vaihtaminen

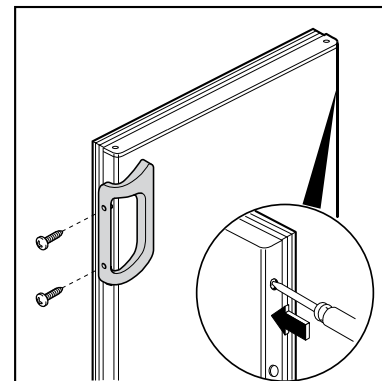
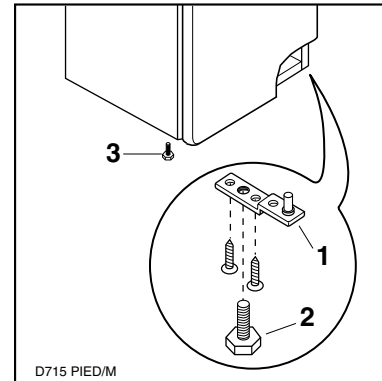
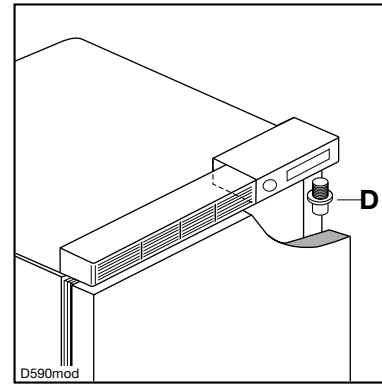
Ennen työhön ryhtymistä kaapin virransyöttö on katkaistava.

1. Ruuvaa irti jalat (2) ja (3).
2. Irrota alasarana (1).
3. Poista yläovi vetämällä se irti ylätapista (D); ruuvaa irti ylätappi (D) ja asenna se kaapin vastakkaiselle puolelle.
4. Poista kaksi tulppaa (jos asennettu) avaten siten saranan tappien aukot, ja asenna tulpat vastakkaisille puolille. Asenna yläovi takaisin.
5. Asenna alaovi takaisin.
6. Asenna alasarana (1) kaapin vastakkaiselle puolelle.
7. Ruuvaa jalat (2) ja (3) takaisin.
8. Ruuvaa kädensijat irti. Tee tulppiin reikä terävällä työkalulla ja asenna kädensijat vastakkaiselle puolelle.

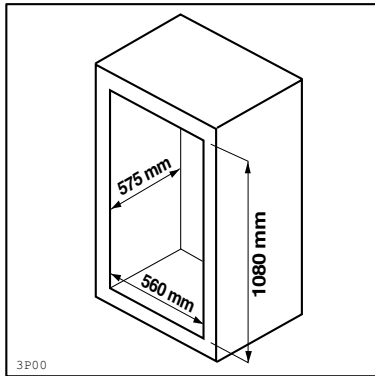
Tyhjät reiät peitetään tulpilla, jotka ovat kirjallisen aineiston kanssa samassa pussissa.

### Huom!

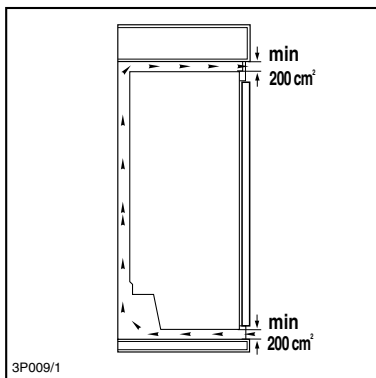
**Kun ovien saranat on siirretty toiselle puolelle, tarkistetaan, että kaikki ruuvit on kiristetty ja että oven tiiviste painuu tiiviisti kaapin reunaa vasten. Ympäröivän lämpötilan ollessa alhainen (esim. talvella) ovi ei ehkä sulkeudu täysin tiiviisti. Jonkin aikaa lämmitettyään oven tiiviste kuitenkin asettuu automaattisesti paikoilleen ja ovi sulkeutuu tiiviisti. Jos haluatte nopeuttaa tätä prosessia, voitte lämmittää tiivistelistää hiustenkuivaajalla.**



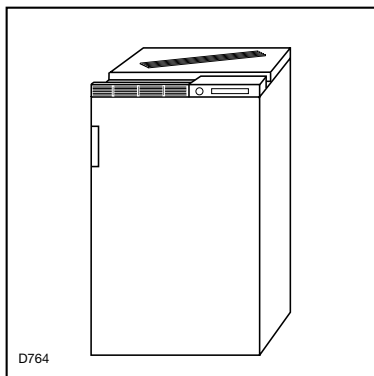
## Kalusteisiin upottaminen



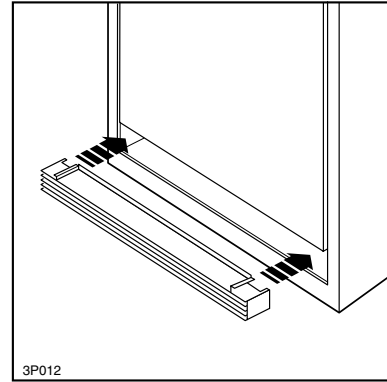
Syvennyksen mitat



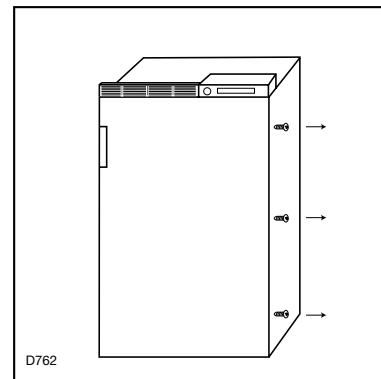
Turvallisuussyistä tuuletuksen tulee tapahtua kuvan mukaisesti.  
**Huomio: pidä tuuletusaukot auki esteistä.**



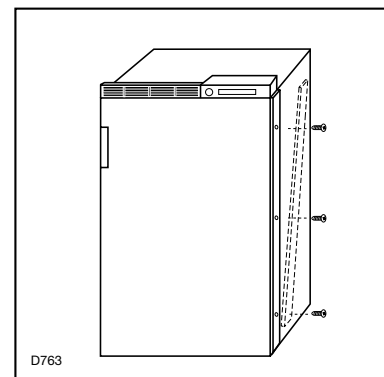
Poista ritilä ja styroxmuovisuojus.



Aseta alaritilä paikalleen.



Poista sivutulpat.



Kiinnitä sivutulpat ruuveilla, jotka on asetettu laiteen asiakirjat sisältävään.

# **i** ADVARSEL OG VIKTIGE OPPLYSNINGER

Det er meget viktig at denne instruksjonsboken oppbevares sammen med apparatet til senere bruk. Dersom apparatet selges eller overdras til andre, eller hvis du flytter og etterlater apparatet, må du sørge for at instruksjonsboken vedlegges apparatet slik at den nye eieren kan gjøre seg kjent med hvordan det virker og advarslene i instruksjonsboken.

Om dette skapet med magnetlist på døren skal erstatte et gammelt skap med dørlås må denne låsen fullstendig ødelegges før skapet kastes. Dette for å hindre at det gamle skapet blir en dødsfelle for barn.

Disse advarslene gis av hensyn til sikkerheten. Les dem nøye før du installerer apparatet eller tar det i bruk.

## Generell sikkerhet

- Dette apparatet er kun beregnet til å bli brukt av voksne. La ikke barn leke med knappene eller med apparatet.
- Det er farlig å foreta tekniske inngrep i apparatet.
- Sørg for at apparatet ikke står på den elektriske ledningen.

**Viktig:** dersom nettkabelen ødelegges, må den skiftes ut med en spesialkabel eller et sett som kan fåes ved henvendelse til produsenten eller kundeservice.

- Slå av strømmen og trekk støpselet ut av stikkontakten før rengjøring og vedlikehold av apparatet.
- Dette apparatet er tungt. Pass på når apparatet skal flyttes.
- Ispinner kan gi frostskafer hvis de spises direkte fra fryseren.
- **Vær forsiktig når du håndterer apparatet slik at det ikke oppstår skader på kjølesystemet og dermed mulighet for væskelekkasje.**
- **Apparatet må ikke plasseres nær radiatorer eller gasskomfyrer.**
- **Sørg for at apparatet ikke utsettes for direkte sollys i lengre perioder.**
- **Det må være tilstrekkelig ventilasjon på baksiden av apparatet, og skader på kjølekretsløpet må absolutt unngås.**
- **Det beste stedet å plassere fryseren er i kjelleren (gjelder ikke innbyggingsmodeller).**
- **Bruk ikke andre elektriske apparater (som f.eks. iskremmaskiner) inne i kjøle- eller fryseskap med mindre de er spesielt godkjent til dette formålet.**

## Service / reparasjon

- Alt elektrisk arbeid i forbindelse med installasjonen av dette apparatet må bare utføres av en autorisert elektroinstallatør eller annen kompetent person.
- La bare et autorisert servicesenter utføre service på apparatet og sørg for at det bare brukes originale reservedeler eller deler som leveres av servicesenteret.

- Du må under ingen omstendigheter forsøke å foreta reparasjoner på dette apparatet selv.
- Reparasjoner som er utført av ukyndige personer, kan medføre skader eller alvorlige funksjonsfeil. Ta kontakt med ditt lokale servicesenter.
- Dette apparatet inneholder hydrokarboner i kjølesystemet; vedlikehold og påfylling må derfor bare utføres av autorisert personell.
- Bruk ikke metallredskaper når du rengjør apparatet, da det kan medføre skader på apparatet.

## Bruk

- Kjøleskap og fryserer til bruk i vanlige husholdninger er bare beregnet til lagring av matvarer.
- De beste ytelsene oppnås med en omgivelsestemperatur mellom +18°C og +43°C (Klasse T); +18°C og +38°C (Klasse ST); +16°C og +32°C (Klasse N); +10°C og +32°C (Klasse SN); klassen produktet hører til er oppført på merkeskiltet (det er plassert i kjølerommet ved siden av grønnsakskuffen).
- **Advarsel:** For andre omgivelsestemperaturer enn de som er oppgitte i produktets tilhørende klimaklasse, må følgende anvisninger overholdes: når omgivelsestemperaturen synker under minimumsverdien kan ikke oppbevaringstemperaturen i fryseren garanteres, og det anbefales at matvarene konsumeres så raskt som mulig.
- Frosne matvarer som har tint, må ikke fryses ned igjen.
- Produsentens anbefalinger for lagring og nedfrysing bør overholdes nøye. Se opplysningene på emballasjen.
- Den indre kledningen i apparatet består av kanaler som kjølemiddelet ledes igjennom. Hvis det kommer hull på disse, er apparatet ødelagt for alltid, og matvarene vil gå tapt. BRUK DERFOR IKKE SKARPE GJENSTANDER til å skrape bort rim eller is. Rimen fjernes best med den skrapen som følger med. Under ingen omstendigheter må rimlaget fjernes fra den indre kledningen med makt. Isklumper må få lov til å smelte når apparatet avrimes. Se avrimingsveiledningen.

- Ikke legg kullsyreholdige eller musserende drikkevarer i fryseren, da det frembringer et trykk i flasken som gjør at den kan bli sprengt i stykker og dermed skade apparatet.
- Bruk ikke andre mekaniske redskaper eller kunstige midler for å fremskynde smelteprosessen enn de som anbefales av produsenten.


## Installasjon


- Under normal bruk vil kondensatoren og kompressoren på baksiden av apparatet bli svært varme. Av sikkerhetsgrunner må de minimumsmålene for ventilasjon som er vist på den relevante figuren, overholdes.

**Merk: Ventilasjonsåpningene må ikke tilstoppes.**

- Visse deler i dette apparatet blir svært varme. Sørg derfor alltid for at det er tilstrekkelig ventilasjon. Hvis du unnlater å gjøre dette, kan du risikere at komponenter bryter sammen, og at matvarer går til spille. Se installasjonsveiledningen.
- Deler som blir varme, bør være tildekket. Om mulig bør baksiden av apparatet stå opp mot en vegg.
- Hvis apparatet har vært transportert liggende, kan det forekomme at oljen i kompressoren løper ut i kjølekretsløpet. Det er derfor best å vente minst to timer før apparatet tilkobles slik at oljen kan renne tilbake i kompressoren.



**Dette apparatet inneholder ikke gasser som kan skade ozonlaget, verken i kjølesystemet eller i isoleringsmaterialet. Apparatet må ikke skrotes sammen med husholdningsavfall eller dagrenovasjon. Unngå å skade kjølesystemet, spesielt på baksiden nær varmeveksleren. Ta eventuelt kontakt med kommunen for å få opplysninger om lokale mottaksstasjoner for spesialavfall. Alle materialer på apparatet som er merket med symbolet  kan resirkuleres.**

Symbolet  på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

## INNHOLD

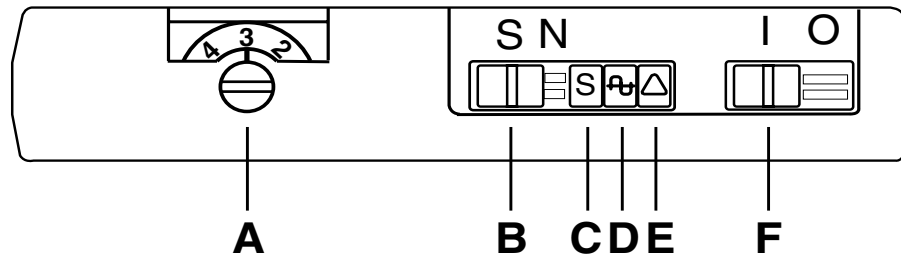
<b>Advarsel og viktige opplysninger</b> .....	.20
<b>Betjening/</b> Innvendig rengjøring - Innkopling - Temperaturregulering - Hurtig-nedfrysning - Temperaturalarmlampe - Nedfrysing av ferske matvarer .....	.22
<b>Betjening/</b> Lagring av frosne matvarer - Opptining - Isbiter / Råd / Råd for frysing - Råd / Råd for oppbevaring av dypfrosne matvarer .....	.23
<b>Vedlikehold</b> / Regelmessig rengjøring - Avstenging - Avriming .....	.24
<b>Driftsforstyrrelser / Garanti, Service og Reservedeler / Tekniske data</b> .....	.25
<b>Installering</b> / Plassering - Elektisk tilkopling .....	.26
<b>Installering</b> / Omhengsling av dør .....	.27
<b>Installering</b> / Veiledning for helt indbygget skab .....	.28

# BETJENING

## Innvendig rengjøring

Før skapet tas i bruk, vaskes det innvendig med lunkent vann og en nøytral såpe for å fjerne den spesielle lukten av «nytt produkt», og tørkes godt.

 **IKKE bruk syntetisk vaskemiddel eller pulver som kan ripe og ødelegge overflaten.**



- A. Termostatknapp
- B. Hurtig-nedfrysingsknapp
- C. Hurtig-nedfrysingslampe
- D. Funktionlampe
- E. Temperatur-alarmlampe
- F. Funktionknapp

## Innkopling

Sett støpselet i stikkontakten, Funktionknappe (B) drejes til "I". Funktionlampe (D) lyser.

Termostatknappen (A) sitter oppe til høyre og står nå på «O» (Av).

Fryseren slås av ved å sette termostatknappen på symbolet «O».

## Temperaturregulering

Flytting av termostatknappen med urviseren fra en lavere til en høyere innstilling regulerer temperaturen fra varmt til kaldt. Altså: laveste innstilling = høyest innvendige temperatur, høyeste innstilling = lavest innvendige temperatur.

Ved innstilling av temperaturen i kjøleskapet da disse faktorene har stor innflytelse på temperaturen inne i kjøleskapet må det tas:

- hensyn til romtemperaturen,
- hvor ofte døren til kjøleskapet åpnes,
- mengden av matvarer i skapet
- luftsirkulasjonen rundt skapet,

**En mellomstilling er som oftest den beste.**

## Hurtig-nedfrysning

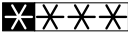
Ved hurtig-nedfrysning drejes Hurtig-nedfrysingsknapp (B) til "S" symbolet. Hurtig-nedfrysingslampe lyser.

## Temperatur-alarmlampe

Temperaturlampen lyser automatisk, når temperaturen i fryseren overstiger en bestemt verdi i forhold til termostatinnstillingen.

Der er helt normalt, at lampen lyser i kortere tid, når fryseren tilsluttes for første gang. Den forbliver tændt, indtil den indstillede temperatur til opbevaring af frosne matvarer er opnået.

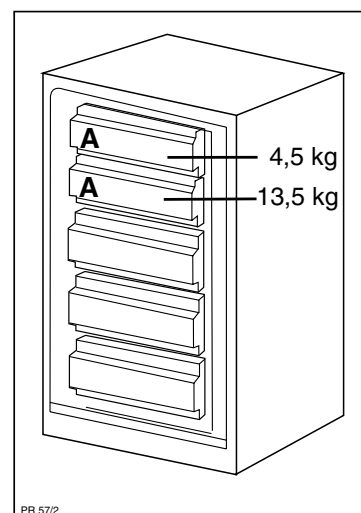
## Nedfrysing av ferske matvarer

Det firestjerners  frysedelen er beregnet til nedfrysing av ferske matvarer og lagring av is og dypfrysede matvarer.

Ved innfrysing av ferske matvarer må de sette det på hurtiginnfrysning i minst 24 før de legger ferske matvarer inn i skåpet.

Ta ut hyllene og sett dem inn igjen i øverste høyde.

Matvarene som skal innfrys, legges i de rommene som er vist på tegningen.



## Lagring av frosne matvarer

Når fryseavdelingen tas i bruk for første gang eller etter å vært slått av i lengre tid, bør den stå på kaldeste innstilling i minst to timer før det legges inn matvarer. Termostaten settes deretter tilbake på normal driftsinnstilling.



### Viktig

**Hvis matvarene skulle tines opp ved et uhell, f.eks. på grunn av et strøbrudd, og avbrytelsen varer lenger enn tidsrommet som er oppgitt under punktet "Tid for temperaturøkning" i tabellen med tekniske data nedenfor, må man enten forbruke matvarene innen kort tid, eller tilberede dem og deretter fryse dem ned igjen (etter avkjøling).**



## RÅD

### Råd for frysing

Ved å følge disse rådene oppnår du de beste resultatene:

- **Den maksimale matvaremengden som kan innfryses på 24 timer, fremgår av typeskiltet. Denne mengden bør ikke overskrides.**
- Innfrysingen varer ca 24 timer. Under innfrysingen bør du ikke legge flere matvarer inn i frysedelen.
- Del opp matvarene i mindre porsjoner før innfrysingen slik at innfrysingen går raskere. På den måten er det også mulig å tine opp mindre porsjoner ad gangen senere.
- Pakk matvarene lufttett i aluminiums- eller plastfolie.
- Unngå at matvarer som skal fryses ned, kommer i berøring med varer som allerede er fryst ned, for å forhindre at det overføres varme til disse varene.
- Is og lignende bør ikke nytes direkte fra fryseren, da det kan medføre frostskaader på huden.
- Symbolerne på skufferne viser forskjellige former for dybfrost-varer.

Tallene opplyser om opbevaringstiden i måneder for den pågældende art af dybfrostvarer. Om den

## Isbiter

Skapet har to isbitskåler som kan fylles med drikkevann og settes inn i frysedelen. Det er lettere å få ut isbitene hvis du først holder skålen under rennende vann et kort øyeblikk. Du bør ikke bruke metallgjenstander til å få ut isbitene.

## Opptining

Matvarer bør tines opp før bruk. Avhengig av hvor lang tid du har til rådighet, kan dette skje i kjøleskapet eller ved romtemperatur. Mindre mengder kan tilberedes i dypfrost tilstand. Naturligvis medfører det en forlengelse av tilberedningstiden.

øverste eller den nederste værdi af de oplyste opbevaringstider gælder, er afhængig af fødevarernes kvalitet og deres forbehandling inden nedfrysningen.

- **Legg ikke kullsyreholdige drikkevarer og lignende i fryseren, da flasken (eller beholderen) kan eksplodere.**

## Råd for oppbevaring av dypfryste matvarer

For å oppnå best utnyttelse av apparatet bør du:

- kontrollere at allerede frosne matvarer har vært forskriftmessig lagret i butikken
- sørge for at allerede frosne matvarer transporteres fra butikken og legges inn fryseren på så kort tid som mulig
- ikke åpne døren til fryseren oftere eller la den stå åpen lenger enn absolutt nødvendig
- Matvarer som er tint opp, holder ikke så lenge og kan ikke fryses ned igjen.
- Den lagringsperioden som er oppgitt av i matvareprodusenter, bør overholdes.

# VEDLIKEHOLD

Trekk først støpselet ut av stikkkontakten.



**Viktig**

**Dette apparatet inneholder hydrokarboner i kjøleenheten. Derfor må vedlikehold og etterfylling bare utføres av autoriserte forhandlere.**

## Regelmessig rengjøring

Bruk ikke metallgjenstander når du rengjør apparatet, da det i så fall kan ta skade.

Vask kjøleskapet innvendig med lunkent vann og et mildt rengjøringsmiddel.

## Avriming

Når rimlaget i frysedelen har nådd en tykkelse på 4 mm, skal det skrapes av med plastskrapen. Det er ikke nødvendig å stenge av skapet eller ta ut matvarene.

Hvis det imidlertid har lagt seg et tykt lag is, må skapet avrimes helt. Det gjøres på følgende måte:

- Sett termostatknappen på «0» eller trekk støpselet ut av stikk-kontakten.;
- Ta ut eventuelle matvarer i frysedelen, pakk dem inn i avispapir og legg dem et kaldt sted.
- La døren stå åpen, sett et fat på den øverste hyllen i kjøleskapet under avløpshullet og trekk ut pluggen som vist på figur.
- Når avrimingen er ferdig, må du tørke de innvendige sidene grundig av og sett pluggen tilbake på plass i avløpshullet.
- Ta vare på plastskrapen til senere bruk.
- Sett termostatknappen tilbake på ønsket innstilling eller sett støpselet tilbake i stikkkontakten igjen.
- Etter 2-3 timer kan du legge de dypfryste matvarene tilbake i fryseskapet igjen.



**Viktig**

**Buk ikke mekaniske apparater eller kunstige midler til å fremskynde opptiningen av matvarene med unntak av de metodene som produsenten anbefaler på pakken.**

**Du bør aldri bruke metallgjenstander til å skrape bort rimlaget, da de kan gi varige skader.**

**En temperaturstigning i de dypfryste matvarene under avrimingen kan forkorte lagringstiden deres.**

## Avstenging

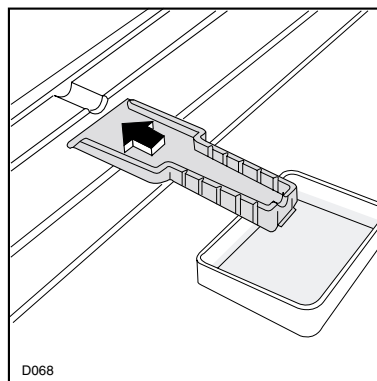
Dersom skapet ikke skal brukes i lengre tid (f.eks. under en ferie), skal det stenges av:

trekk støpselet ut av stikkkontakten;

ta alle matvarene ut av kjøleskapet;

vask skapet godt innvendig;

la døren stå åpen for å få god luftsirkulasjon slik at det ikke danner seg dårlig lukt.



# DRIFTSFORSTYRRELSER

Dersom det i årenes løp skulle oppstå en feil du ved kjøleskapet, bør De først undersøke om du ikke kan fjerne feilen selv.

## Lampen i kjøleskapet lyser ikke når døren åpnes

Får kjøleskapet strøm? Sjekk sikringene. Dersom skapet får strøm, er lyspæren gått og må skiftes.

## Ingen kjøling

Får kjøleskapet strøm? Er termostatknappen riktig innstilt?

## Kompressoren går hele tiden

Er termostatknappen for kjøleskapet satt for høyt?

## Vannpytter i bunnen av kjøleskapet

Er avløpet for smeltevannet tettet til?

Når du tilkaller service, ber vi deg om å oppgi modellog produktnummer, som du finner på typeskiltet (nederst til venstre på innsiden av kjøleskapet). Det gjør det lettere for oss å reparere skapet ditt så fort som mulig.

# GARANTI, SERVICE OG RESERVEDELER

Garantitiden er 2 år ved forbrukerkjøp og 6 mndr. ved næringskjøp.

Garantivilkårene fremgår av Norske Elektroleverandørers Landsforenings (NEL's) leveringsbetingelser, som kan fås av forhandleren eller leverandøren.

Ved eventuelle reklamasjoner utover 2-års fristen, gjelder kjøpslovens bestemmelser.

Serviceutøveren skal dokumentere kjøpsdato, normalt ved fremvisning av original kjøpskvittering.

Ta derfor godt vare på denne.

Hvis dokumentasjon mangler, vil serviceutøveren vanligvis kreve kontant oppgjør.

Ved henvendelse til forhandleren eller vår serviceavdeling, vil du få anvist godkjent serviceutøver.

Reservedeler kan bestilles ved henvendelse til forhandler eller vår service/reservedelsavdeling.

N.B. ! Se alltid på apparatets dataskilt og oppgi modell, produktnummer (prod. no.) og serienr, når du bestiller reservedeler eller service.

# TEKNISKE DATA

Fryseboksens nettokapasitet i liter	120
Strømforbruk i kWh/24 t (Kwh)	0,819
Strømforbruk i kWh/årlig (Kwh)	299
Innfrysingskapasitet i kg/24 t	18
Tid for temperaturøkning fra -18°C til -9°C i timer	15
Dimensjoner i mm	
høyde	1077
bredde	545
dybde	580

De tekniske dataene er oppført på dataskiltet som finnes på venstre side inne i apparatet.

# INSTALLERING

## Plassering

Skapet må ikke plasseres nær varmekilde som radiator, ovn, direkte sol e.1.

Innbygging og eventuell omhengsling blir beskrevet i egne avsnitt senere.

## Elektrisk tilkøpling

Kjøleskapet tilsluttes strømmettet ved å sette støpsel et i en forskriftsmessig jordet stikkontakt. Kontrollerat den spenningen og frekvensen som er oppgitt på skapets typeskilt, stemmer med strømmettets spenning og frekvens. Et avvik på  $\pm 6\%$  fra nominell spenning er tillatt.

Det er viktig at apparatet er forskriftsmessig jordet. Derfor er strørnkabelen forsynt med en spesiell jordingskontakt. Hvis stikkontaktene i boligens elektriske system ikke er jordet, må apparatet tilkobles en separat jordledning av en faglært elektriker i samsvar med gjeldende sikkerhetsforskrifter.

**Produsenten frasier seg ethvert ansvar dersom denne sikkerhetsbestemmelsen ikke blir fulgt.**

Dette apparatet overholder følgende EFdirektiver:



- **87/308 av 2.6.87** om demping av radiostøy.

- **73/23 EØF av 19.2.73** (direktiv om lavspenning) med senere endringer;

- **89/336 EØF av 3.5.89** (direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet) med senere endringer.



**Viktig**

Apparatet må kunne koples fra nettet, og støpslet må derfor være tilgjengelig etter at installasjonen er utført

## Omhengsling av dør

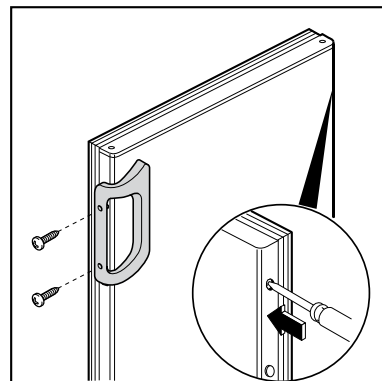
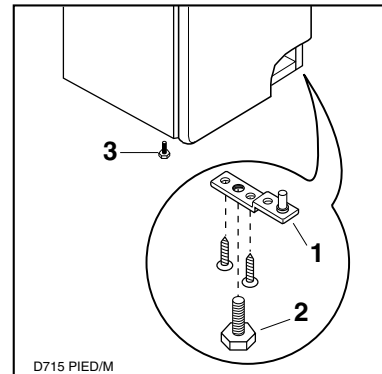
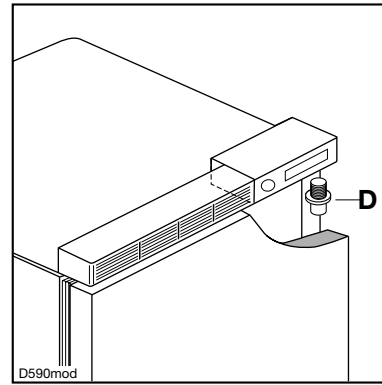
Slå av strømmen til skapet før du utfører noen arbeidsoperasjoner.

Gå frem som følger for å hengsle om døren:

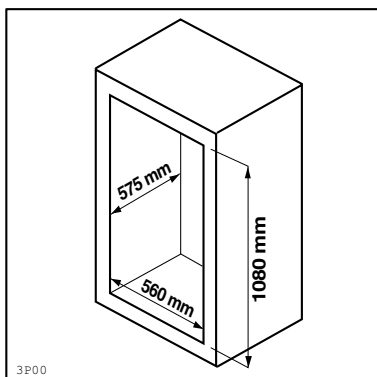
1. Det skruefoden og nederste hengsel skrues af (1+2+3).
2. Ta av den døren ved å trekke den av den øvre hengselpinnen (D).
3. Skru ut den øvre hengselpinnen (D) og skru dem på igjen på motsatt side.
4. Fjern de to pluggene til dørene (hvis de finnes) slik at hullene for hengselpinnene frigjøres, og skru dem på igjen på motsatt side. Sett den døren på igjen.
5. Sett den nedre hengselen (1) og skruefoden (2+3) på igjen på motsatt side.
6. Ta av håndtaget og flytt det over på motsatt side. Lag hull i plastpluggene på motsatt side av håndtakene med en syl. Dekk til de frigjorte hullene med plastpluggene som følger med i tilbehørspakken.

### Merk

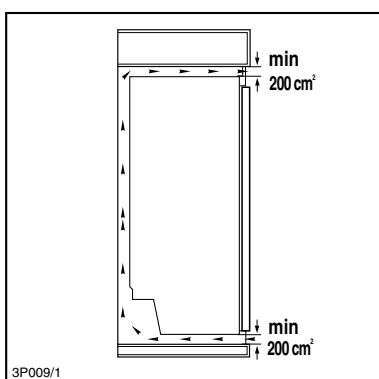
Når dørene har blitt hengslet om, må du kontrollere at alle skruer er skrudd ordentlig fast, og at tetningslisten slutter helt tett til skapet. Hvis temperaturen i rommet er lav (f eks om vinteren), kan det forekomme at tetningslisten ikke ligger helt tett inn til skapet. Etter en viss tid vil tetningslisten automatisk sluttet helt tett, men hvis De ønsker å fremskynde denne prosessen, kan De varme opp tetningslisten med en hårtørker.



## Vejledning for helt indbygget skab

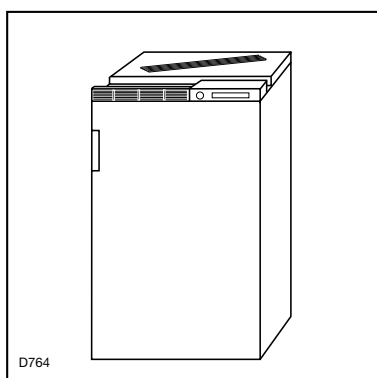


Indbygningsdimensioner

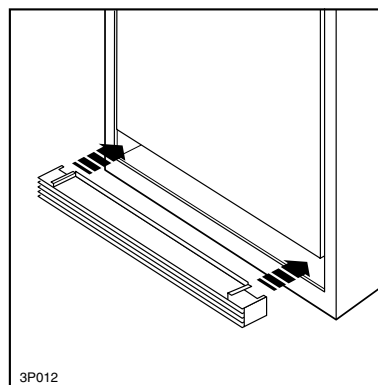


Av sikkerhetsgrunner må de minimumsmålene for ventilasjon som er vist på den relevante figuren.

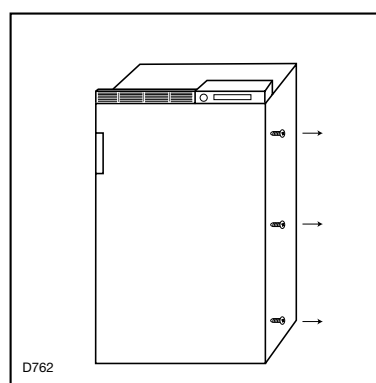
**Merk: Ventilasjonsåpningene må ikke tilstoppes**



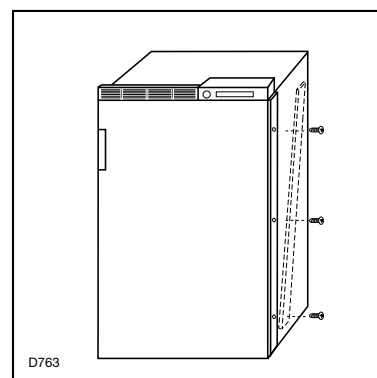
Fjern gitteret og beskyttelsesanordningen af polystyrenskum.



Anbring bundgitteret.



Fjern propperne fra hullerne på siderne.



Fastgør propperne i hullerne på siderne ved hjælp af skruerne, der leveres i posen sammen med apparatets dokumentation.

# **i** ADVARSLER OG VIGTIGE ANVISNINGER

Det er af stor vigtighed, at denne betjeningsvejledning opbevares sammen med apparatet til fremtidig brug. Hvis apparatet sælges eller overdrages til en anden ejer, eller De flytter og efterlader apparatet, bør De altid sikre Dem, at vejledningen følger apparatet, således at den nye ejer kan gøre sig bekendt med apparatets funktion og de relevante advarsler.

Dette skab lukkes ved hjælp af en magnetliste på døren. Hvis det skal erstatte et ældre skab med smæklås, anbefales det at gøre denne smæklås ubrugelig, før skabet kasseres, således at legende børn ikke kan komme i fare.

Disse advarsler gives af hensyn til Deres og andres sikkerhed. De bør læse dem grundigt igennem, inden apparatet installeres eller tages i brug.

## Generelle sikkerhedsoplysninger

- Dette apparat er beregnet til at blive betjent af voksne. Børn bør ikke have lov til at pille ved knapperne eller lege med apparatet.
- Det er farligt at ændre dette apparats specifikationer eller egenskaber.
- De bør sikre Dem, at apparatet ikke placeres på el-tilførsel-sledningen.  
**Viktig:** dersom netkabelen ødelegges, må den skiftes ut med en specialkabel eller et sett som kan fås ved henvendelse til producenten eller kundeservice.
- Inden der udføres rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde, skal De sikre Dem, at apparatet er afbrudt og stikket trukket ud.
- Dette apparat er tungt. Udvis forsigtighed, når det flyttes.
- Ispinde kan forårsage kuldeforbrændinger, hvis de indtages straks efter, at de er taget ud af apparatet.
- **Ved håndtering af skabet må køleenheden ikke beskadiges, da dette kan medføre lækage.**
- **Skabet må ikke placeres i nærheden af radiator eller komfur.**
- **Skabet bør ikke udsættes for direkte sollys i længere tid.**
- **Der skal være tilstrækkelig ventilation rundt om bagsiden af skabet. Kølekredsløbet må ikke beskadiges.**
- **Det er hensigtsmæssigt at placere en fryser i kælderens (ikke indbygningsmodeller).**
- **El-apparater såsom ismaskiner må ikke benyttes inden i et køleskab, medmindre de er godkendt til dette formål af producenten.**

## Service/reparation

- Såfremt el-arbejde er nødvendigt for at installere apparatet, bør dette udføres af en autoriseret el-installatør eller anden kompetent person.

- Reparationer på apparatet bør kun udføres af et autoriseret servicecenter og kun originale reservedele bør anvendes.
- Hvis der opstår en fejl på apparatet, bør De under ingen omstændigheder selv forsøge at reparere apparatet.
- Reparationer udført af usagkyndige kan medføre skade eller alvorligere fejl. Henvend Dem til det nærmeste servicecenter og forlang altid originale reservedele.

## Anvendelse

- Køleskabe og fryserne til hjemmebrug er udelukkende beregnet til opbevaring af madvarer.
- Frosne madvarer må ikke nedfryses igen, når de en gang har været optøet.
- Producentens anvisninger vedrørende opbevaring af madvarer bør overholdes nøje. Læs vejledningen på den pågældende emballage.
- De bedste udbytte opnås ved rumtemperaturer fra +18° C til +43° C (Klasse T); fra +18° C til +38° C (Klasse ST); fra +16° C til +32° C (Klasse N); fra +10° C til +32° C (Klasse SN); køleskabets klasse er angivet på identifikationspladen (anbragt indvendigt i køleskabet ved siden af grøntsagsskuffen).
- Apparatets indvendige foring består af kanaler, som kølemidlet løber igennem. Hvis der går hul på disse, vil det beskadige apparatet så meget, at det ikke kan repareres, og det vil medføre tab af madvarer. ANVEND IKKE SKARPE GENSTANDE til at fjerne rim- eller islag. Rimlag kan fjernes ved at anvende den medfølgende skraber. Islag bør under ingen omstændigheder skrubes af de indvendige sider. Islag bør optøes ved afrimning af apparatet. Se afrimningsvejledningen.
- Kulsyreholdige eller mousserende drikkevarer må ikke placeres i fryseren, da der skabes et tryk i flasken eller beholderen, som kan få den til at eksplodere, hvilket medfører skade på apparatet.
- Der må ikke anvendes andre genstande eller hjælpemidler til at fremskynde afrimningen end dem, som er anbefalet af producenten.


## Installation

- Under normal drift bliver kondensator og kompressor på bagsiden af skabet varme. Af sikkerhedsmæssige grunde skal skabet derfor mindst have de ventilationsdimensioner, som er angivet på figuren.  
Vigtigt: Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes.
- Når apparatet er i brug, bliver komponenterne bag på apparatet varme. Der skal altid være tilstrækkelig ventilation til disse dele for at undgå fejl og manglende køling. Se installationsvejledningen.
- Komponenter, som bliver varme, må ikke være tilgængelige. Bagsiden af apparatet bør så vidt muligt altid placeres mod en væg.
- Hvis apparatet transporteres horisontalt, kan det ske, at olien i kompressoren løber ud i kølekredsløbet. For at olien kan løbe tilbage til kompressoren efter transporten tilrådes det at vente i mindst to timer, før apparatet tilsluttes igen.

## Miljøbeskyttelse

Hverken i kølekredsløbet eller isoleringsmaterialet indeholder skabet gasarter, som er skadelige for ozonlaget. Ved skrotning skal skabet afleveres på den kommunale genbrugsstation. Køleenheden må ikke beskadiges, især ikke ved varmeveksleren på bagsiden.

De materialer i dette apparat, som er mærket med symbolet , kan genbruges.

Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr.

Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt.

Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produktet er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

## INDHOLD

<b>Advarsler og vigtige anvisninger</b> .....	29
<b>Brug</b> - Indvendig rengøring - Betjeningspanel - Sådan bruges fryseren - Start - Temperaturindstilling . .	
Hurtig indfrysning - Temperatur-alarmlampe .....	31
<b>Brug</b> - Nedfrysning af ferske madvarer - Opbevaring af frosne madvarer - Optøning af frosne .....	
madvarer - Fremstilling af isterninger - <b>Råd</b> - Råd vedrørende nedfrysning .....	32
<b>Råd</b> - Råd vedrørende dybfrysning - <b>Vedligeholdelse</b> - Regelmæssig rengøring - Periodisk .....	
stilstand - <b>Afrimning</b> .....	33
<b>Hvis noget ikke fungerer - Garanti</b> .....	34
<b>Tekniske data</b> .....	35
<b>Installation</b> - Placering - El-tilslutning .....	36
<b>Installation</b> - Omhængsling af dør .....	37
<b>Installation</b> - Montesjeanvisning for innbygning .....	38

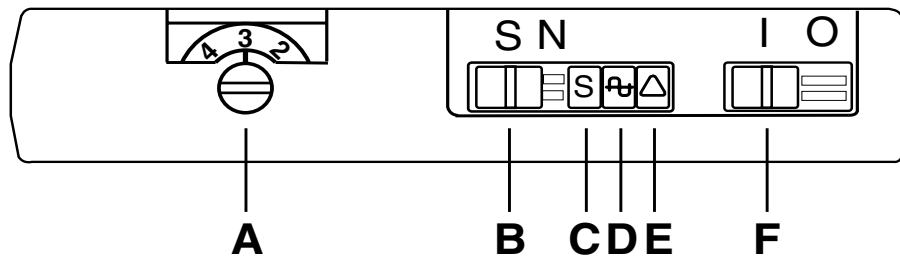
# BRUG

## Indvendig rengøring

Inden De tager skabet i brug, bør De vaske det indvendigt med lunkent vand og et mildt rengøringsmiddel for at fjerne den typiske lugt af et nyt produkt.

 De må ikke bruge stærke rengøringsmidler eller skurepulver, der kan beskadige overfladen.

## Betjeningspanel



- A - Termostatknop
- B - Indfrysningsknop
- C - Indfrysningslampe
- D - Funktionslampe
- E - Temperatur-alarmlampe
- F - Funktionsknop

- Mængden af madvarer i skabet.
- Skabets placering.

**En mellemindstilling vil som regel være mest passende.**

## Sådan bruges fryseren

Denne fryser er mærket med symbolet , der angiver, at den er velegnet til nedfrysning af friske madvarer, opbevaring af frosne madvarer og fremstilling af isterninger.

### Start

Stikket sættes i stikdåsen. Fryseren er tilsluttet strømnettet, Funktionknappen (F) drejes fra position "I" når kontrollampen (D) lyser.

Termostatknappen (A) drejes med uret fra position «0» (STOP) Fryseren er nu aktiveret.

Fryseren afbrydes, når termostatknappen drejes til position «0» .

## Temperaturindstilling

Temperaturen reguleres automatisk:

Mindre koldt: Drej termostatknappen til et lavere tal.

Mere koldt: Drej termostatknappen til et højere tal.

Ved indstilling af temperaturen skal man tage hensyn til, at skabets indvendige temperatur afhænger af følgende faktorer:

- Temperaturen i det rum, hvor skabet er opstillet.
- Hvor ofte døren åbnes.

## Hurtig indfrysning

Ønskes hurtig indfrysning, Sluk indfrysningknappen (B) fra position "S". Indfrysninglampe (C) lyser.

## Temperatur-alarmlampe (E)

Temperatur-alarmlampen tændes automatisk, når temperaturen i fryseren stiger over en bestemt værdi, der kan forhindre en tilfredsstillende langtidsopbevaring. Det er helt normalt, at temperatur-alarmlampen forbliver tændt i en kort periode, når fryseren tilsluttes for første gang.

Den vil forblive tændt, indtil den optimale temperatur for opbevaring af frosne madvarer er nået.

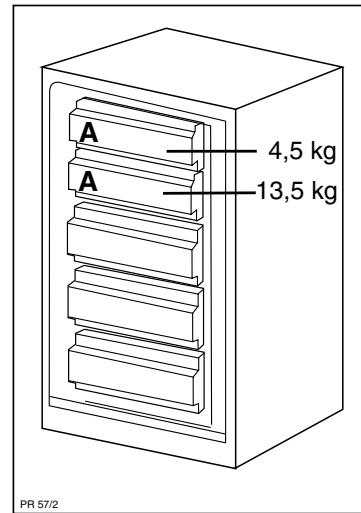
**Hvis alarmlampen forbliver tændt i mere end to dage, og døren har været korrekt lukket, er det nødvendigt at tilkalde service.**

## Nedfrysning af ferske madvarer

Hvis skabet ikke er i brug, skal det indstilles på hurtig indfrysning i mindst 24 timer, før ferske madvarer lægges ind i skabet. Hvis skabet er i brug og allerede indeholder dybfrosne madvarer, bør det af hensyn til yderligere køleydelse indstilles på hurtig indfrysning i mindst 24 timer, før der lægges ferske madvarer ind i skabet.

Madvarer, som skal nedfryses, lægges i det/de rum, som er angivet på tegningen.

Vær opmærksom på Deres fryzers frysekapacitet, d.v.s. den maksimale mængde madvarer, der kan nedfryses på 24 timer. Sluk for indfrysningknappen(B) efter 24 timer.



## Opbevaring af frosne madvarer

Når fryseren tilsluttes for første gang eller efter i en længere periode ikke at have været brugt, drejes N/S-knappen til den førromtalte indstilling for hurtig nedfrysning. Derefter skal der gå mindst to timer, inden der anbringes madvarer.



**Vigtigt**

**I tilfælde, hvor madvarerne optøes ved et uheld (eksempelvis som følge af strømsvigt), som følge af tidsrummet for afbrydelse er længere end tidsrummet for temperaturforøgelse, er det nødvendigt at tilberede og spise madvarerne straks. Alternativt er det muligt at tilberede og herefter nedfryse madvarerne igen (når de er afkølede).**

## RÅD

### Råd vedrørende nedfrysning

De får det bedste udbytte af fryseren, hvis De følger disse råd:

- Den maksimale mængde madvarer, som kan nedfryses på 24 timer, fremgår af typeskiltet. Mængden bør ikke overskrides.
- Madvarerne bør nedfryses i små portioner, dels fordi de nedfryses hurtigere, og dels fordi man på et senere tidspunkt bedre kan udvælge den mængde, man skal bruge, og optø den hurtigere.
- Madvarerne skal emballeres lufttæt i alu-folie eller fryseposer, før de lægges ind i skabet.
- Ferske madvarer bør ikke lægges således, at de berører dybfrosne madvarer, idet det medfører en

## Optøning af frosne madvarer

Frosne madvarer bør altid optøes inden brug enten i køleskabet (kød, fjerkræ, fisk etc.) eller ved stuetemperatur (alle andre madvarer) alt efter den tid, der er til rådighed.

Frosne madvarer, der er emballeret i små eller separate pakker, kan tilberedes direkte uden optøning; i dette tilfælde vil tilberedningstiden naturligvis være noget længere.

## Fremstilling af isterninger

Fryseren er udstyret med bakker til fremstilling af isterninger, der vil opfylde alle husholdningens behov herfor. Bakkerne fyldes 3/4 med vand og anbringes i rummene for hurtig nedfrysning.

**Isterningerne kan rystes ud af plastbakkerne med et let vrid. Der må ikke anvendes metalgenstande til at fjerne bakkerne fra fryseren.**

temperaturstigning i de dybfrosne madvarer.

- Nedsætter holdbarhedstiden.
- Is og lignende bør ikke anvendes direkte fra fryseren, da det kan forårsage frysescår på huden.
- Nedfrysningsdatoen bør anføres på de enkelte madvarers emballage, således at opbevaringstiden kan kontrolleres.
- Symbolene på skuffene viser forskellige typer matvarer som kan dypfryses. Tallene oppgir lagringstiden i måneder for de forskellige typene av matvarer. Om den øvre eller den nedre verdien for den oppgitte lagringstiden er gyldig, er avhengig av matvarenes kvalitet og deres forbehandling før innfrysning.

- Kulsyreholdige drikkevarer og lignende må ikke lægges i fryseren, da flasken (eller anden beholder) kan sprænge.

## Råd vedrørende dybfrysning

De får det bedste udbytte af fryseren, hvis De følger disse råd:

- De bør kontrollere, at de dybfrosne madvarer er

blevet opbevaret korrekt i forretningen.

- De bør sørge for, at de dybfrosne madvarer transporteres så hurtigt som muligt fra forretningen til Deres fryser.
- Døren bør ikke åbnes ofte, og den bør ikke være åben i længere tid end højst nødvendigt.
- Optøede madvarer må ikke nedfryses igen.
- Den holdbarhedsdato, som er angivet på emballagen, må ikke overskrides.

# VEDLIGEHOJDELSE



## Vigtig:

**Før ethvert vedligeholdelsesindgreb skal strømtilførslen afbrydes.**

Dette apparat indeholder kulbrinter i køleenheden. Vedligeholdelse af køleenheden og efterfølgende påfyldning må derfor kun udføres af autoriserede teknikere.

## Regelmæssig rengøring

Anvend aldrig metalgenstande til rengøring af apparatet, da det kan blive beskadiget.

Afvask jævnligt apparatet indvendigt med lunkent vand tilsat håndopvaskemiddel eller køleskabsrens, som kan rekvireres hos forhandleren eller ved henvendelse til service.

## Afrimning

### Fryseskab

Når rimlaget i fryseskabet har nået en tykkelse på 4 mm, skal det skrubes af med plastskraberen. Det er ikke nødvendigt at afbryde skabet eller tage madvarerne ud.

Hvis der imidlertid har dannet sig et tykt lag is, skal fryseskabet helt afrimes. Dette gøres på følgende måde:

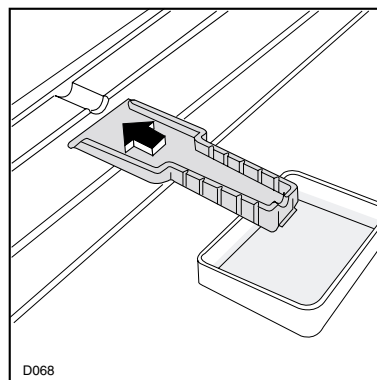
1. Stil termostatknappen på «O», eller træk stikproppen ud af stikkontakten.
2. Tag eventuelle, dybfrosne madvarer ud af fryseskabet, pak dem ind i avispapir, og læg dem på et koldt sted.
3. Lad døren stå åben, og placér plastskraberen som vist på billedet, således at smelte vandet kan løbe ned i en skål, som De har placeret under.
4. Når afrimningen er færdig, tørres rummet grundigt.

## Periodisk stilstand

Når skabet ikke skal anvendes i længere tid, afbrydes det på følgende måde:

- Stikproppen trækkes ud af stikkontakten.
- Alle madvarer tages ud af skabet.
- Skabet afrimes, og de indvendige flader og tilbehør rengøres.

Døren skal stå åben for at sikre en god luftcirkulation i skabet og dermed undgå, at der dannes ubehagelig lugt.



5. Termostatknappen stilles på den ønskede indstilling, eller stikproppen stikkes igen i stikkontakten.

Efter 2-3 timer kan de dybfrosne madvarer lægges tilbage i fryseskabet.

Tænd for indfrysingsknappen (B) i 3 timer.



**Vigtigt:**

**Der må aldrig anvendes metalgenstande til at skrabe rimlaget af, da det kan medføre varige skader på skabet.**

## HVIS NOGET IKKE FUNGERER

Skulle der i løbet af årene forekomme en driftsforstyrrelse på køleskabet, kan De først selv forsøge at athjælpe driftsforstyrrelsen.

**Ved åbning af døren tændes den indvendige belysning ikke**

Er strømtilførslen i orden? Sikring kontrolleres. Hvis strømtilførslen er i orden, skal pæren udskiftes.

**Ingen køleydelse**

Er strømtilførslen i orden? Er termostatknappen indstillet korrekt?

**Kompressor kører konstant**

## GARANTI

### Garanti

I år fra den dokumenterende købsdag (gem købsnotaen) Garantien dækker fabrikations- og materialefejl, der måtte opstå ved normal brug i en privat husholdning i Danmark. Garantien omfatter materialer, nødvendige transportomkostninger og arbejdsløn. For Grønland og Færøerne gælder særlige regler.

**Forbehold:**

Garantien omfatter ikke fejl og skader, som skyldes andre årsager end fabrikations- og materialefejl. Det er en forudsætning for garantien, at en reparation ikke er forsøgt foretaget af andre end Electrolux Hvidevare-service, som er vor autoriserede serviceorgan.

Garantien dækker ikke uberettiget tilkald af service.

### Reparation

Det er ikke tilladt at gøre indgreb i apparatet.

Reparation må kun foretages af autoriseret service. Se servicekortet.

Vort produktansvar og vor garanti dækker ikke, hvis

**Der må ikke anvendes mekaniske apparater eller kunstige midler til at fremskynde madvarernes optøningsproces, bortset fra de metoder, som producenterne angiver på emballagen.**

**En temperaturstigning i de frosne madvarer under afrimningen kan forkorte opbevaringstiden.**

**Mange døråbninger forårsager større dannelser af rimlag, især i den øverste del af skabet.**

Er temperaturindstillingen for høj?

**Vibrationer eller generende støj**

Kommer fryseskabet i for tæt berøring med væg eller møbler?

**Ved opringning til Deres nærmeste servicecenter bedes De opgive den modelbetegnelse og det serienummer, som De kan finde på typeskiltet (i fryseskabets indvendige venstre side forned). Dette bidrager til hurtigere afhjælpning af driftsforstyrrelsen og fremskaffelse af materiale.**

en skade er forårsaget af en reparation, der ikke er udført af vor egen serviceorganisation og naturligvis ikke, hvis skaden skyldes, at der er brugt uoriginale reservedele.

### Produktansvar

Vort produktansvar er gældende iflg. «Lov om produktansvar». Denne lov gælder for skader på andre ting og for personskader, som skyldes fejl ved selve det installerede apparat. Dette ansvar er gældende 10 år efter, at apparatet er købt som fabriksnyt.

### Forbehold

Vort produktansvar gælder ikke hvis den pågældende skade skyldes et eller flere af følgende forhold:

- at maskinens installation ikke er udført i overensstemmelse med de givne installationsvejledninger.
- at maskinen er anvendt til andet formål end beskrevet.
- at de i denne brugs- og installationsvejledning nævnte anvisninger ikke er blevet fulgt.

- at apparatet fortsat er anvendt, inden udbedring af en konstateret fejl eller uregelmæssighed.
- at reparation er foretaget af andre end vor autoriserede serviceorganisation.
- at der er brugt uoriginale reservedele.
- at skaden er forårsaget af transportskader, også sådanne, som måtte være opstået ved senere transport ved f.eks. flytning eller videresalg.
- at skaden skyldes en form for anvendelse, som strider mod almindelig sund fornuft.

## Udpakning

Kontroller at produktet er ubeskadiget, og at alle dele er medleveret.

Eventuelle transportskader, fra en transport som De ikke selv har foretaget, skal anmeldes til forhandleren inden 7 dage fra modtagelsen.

 **Placer indpakningsmaterialet så små børn ikke kan komme til skade med det under leg.**

## TEKNISKE DATA

Fryseskabets nettokapacitet	120
Energiforbrug udtrykt i kWh/24t	0,819
Energiforbrug udtrykt i kWh/år	299
Nedfrysningsskapacitet på 24 timer	18
Tidsrum for temperaturforøgelse fra -18°C til -9°C	15
Mål (mm)	
Højde	1077
Bredde	545
Dybde	580

De tekniske data er angivet på typeskiltet indvendigt til venstre i skabet.

## Service

bestilles hos Electrolux Service A/S på

Telefon **70 11 74 00** eller

Fax **75 91 44 43**

## Reservedele

Private bestiller hos nærmeste forhandler

eller på telefon **86 25 02 11** og

Forhandlere bestiller på telefon **45 88 77 55**

**Når dette nummer benyttes, stilles der automatisk om til nærmeste servicecenter.**

# INSTALLATION

## Placering

Køleskabet bør ikke opstilles i nærheden af radiatorer, varmeovne, i direkte sollys eller ved anden form for varmekilde.

Indbygning og eventuel omhængsling af døren beskrives senere i denne brugsanvisning.

## EI-tilslutning

Inden tilslutning foretages, bør man sikre sig: at spændingen ikke varierer mere end 6% i forhold til den spænding, der er angivet på skabets mærkeplade. Køleskabet må kun tilsluttes til stikkontakt eller afbryder i den faste installation.

De eksisterende sikkerhedsregler skal overholdes, når skabet tilsluttes.

Producenten påtager sig ikke noget ansvar for evt. ulykker, der skyldes manglende eller ukorrekt ekstrabeskyttelse.

Dette apparat opfylder EF-bekendtgørelse nr. 87¼308 af 2.6.87 vedrørende dæmpning af radiostøj.


Dette fryseskab skal ekstrabeskyttes ifølge stærkstrømsreglementet. Dette gælder også, selv om der er tale om udskiftning af et¼en eksisterende køleskab¼fryser, der ikke har været ekstrabeskyttet.

Formålet med ekstrabeskyttelsen er at beskytte brugeren mod farlige elektriske stød i tilfælde af fejl.

I boliger opført efter 1. april 1975 vil alle stikkontakter i køkken og eventuelt bryggers være omfattet af en ekstrabeskyttelse.

I boliger opført før 1. april 1975 er ekstrabeskyttelsen i orden, hvis der er installeret HFI-afbryder, som beskytter den stikkontakt, køleskabet skal forbindes til.

I begge disse tilfælde skal der, hvis stikkontakten er for trebenet stikprop, benyttes en trebenet stikprop, og lederen med grøn¼gul isolation skal tilsluttes

jordklemmen (mærket ) , hv is stikkontakten kun er for tobenet stikprop, benyttes en tobenet stikprop. Hvis brugeren selv monterer denne, skal lederen med grøn¼gul isolation klippes så tæt som muligt på det sted, hvor ledningen går ind i stikproppen.

I alle andre tilfælde bør De lade en autoriseret el-installatør undersøge, hvordan De nemmest får ekstrabeskyttet køleskabet.

Hvis De ikke har ekstrabeskyttelse i boligen i forvejen, anbefaler Elektricitetsrådet, at De lader el-installatøren opsætte en HFI-afbryder.

## Merk:

Det skal være muligt at koble strømmen fra apparatet. Det er således nødvendigt, at det er muligt at opnå adgang til stikket efter installation af apparatet.



Dette apparat overholder følgende EF-direktiver:

– **73/23 EØF af 19.2.73** (direktiv om lavspænding) og efterfølgende ændringer;

– **89/336 EØF af 3.5.89** (direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet) og efterfølgende ændringer.

## **i** Omhængsling af dør

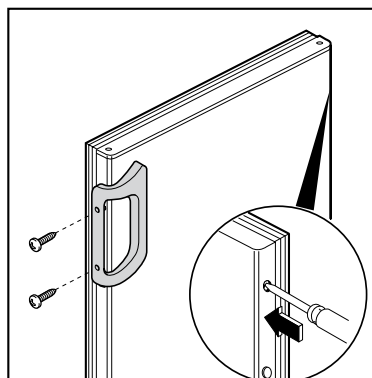
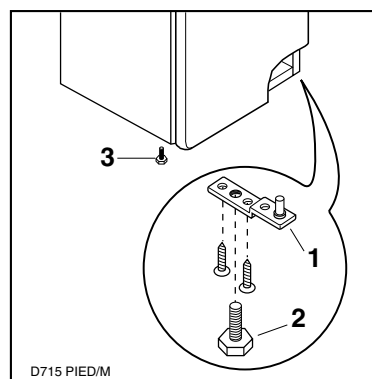
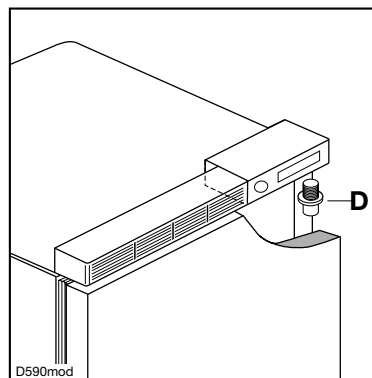
Før nedenstående arbejde udføres, skal strømtilførslen til skabet afbrydes.

Arbejdet udføres som følger:

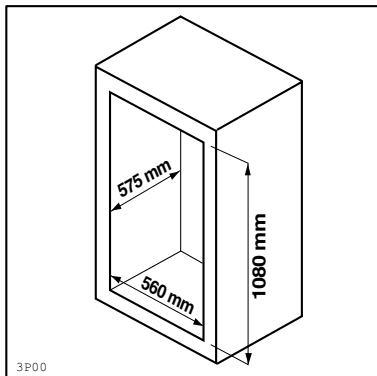
1. Nederste hængsel skrues af (1).
2. Skruefoden (2+3) skrues af og monteres i modsatt side. Døren tages af
3. Øverste hængselstifte (D) skrues af og monteres i modsatt side, efter at proppen her er blevet fjernet. Proppen skal derefter monteres i åbningen, hvor hængselstiften før var placeret.
4. Døren anbringes på den øverste hængselstap;
5. Det nederste hængsel (1) skrues fast på modsatte side;
6. Håndtagene tages af og fastgøres på den modsatte side. Plastpropperne på den modsatte side af håndtagene gennemhulles med en syl. De frie huller afdækkes med plastpropperne, som findes i pakken med tillbehør.

### **!** Bemærk:

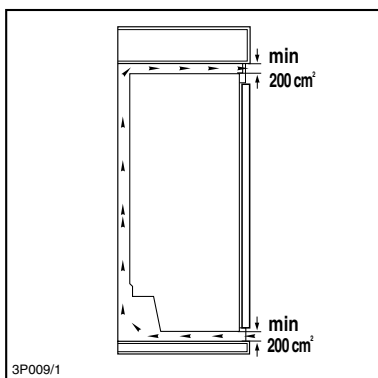
Når dørene er blevet omhængslet, skal det kontrolleres, at alle skruer er skruet helt fast, og at tætningslisten slutter helt tæt til skabet. Hvis temperaturen i lokalet er lav (f.eks. om vinteren), kan det forekomme, at tætningslisten ikke ligger helt tæt ind til skabet. Efter en vis tid vil tætningslisten automatisk slutte helt tæt. Men hvis De ønsker at fremskynde denne proces, kan De opvarme tætningslisten med en hårtørrer.



## Montasjeanvisning for innbygging

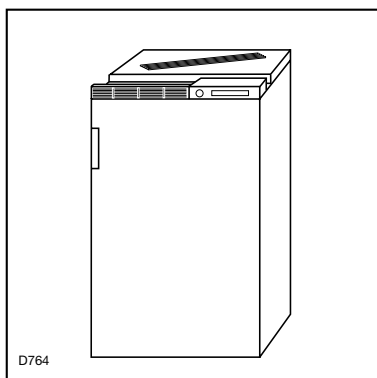


Nisjemål

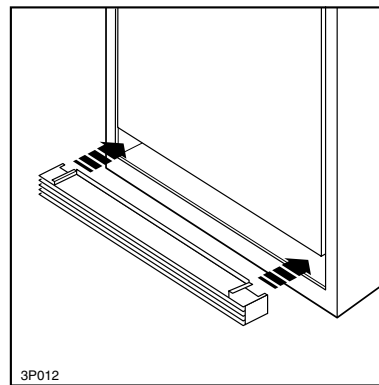


Av sikkerhetsgrunner må de minimumsmålene for ventilasjon som er vist den relevante figuren, overholdes

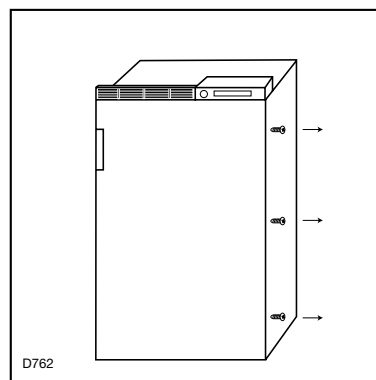
**Merk: Ventilasjonåpningene må ikke tilstoppes.**



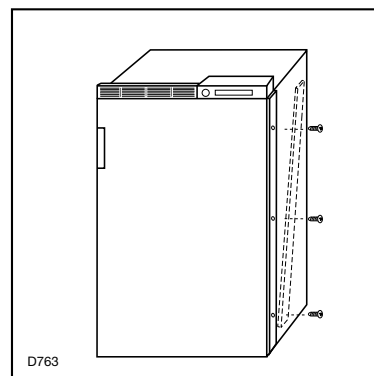
Fjern gitteret og beskyttelsesanordningen i skumplast.



fest de nederste gitteret



Fjern pluggene i hullene på sidene



Sett pluggene fast i hullene på sidene med skruene som finnes i posen sammen med apparatets dokumentasjon



[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.no](http://www.electrolux.no)

[www.electrolux.se](http://www.electrolux.se)